

HEBDO RÉGIONAL

BEAUCE-NORD · BEAUCE-SUD · ETCEHEMINS

LE SAMEDI 9 OCTOBRE 1999 - VOL. 11, No 48 - 28 pages - 45107 copies



18 599⁹⁵

99-TRACKER
4 x 4 4 PORTES

5 vitesses, radio cassette
AM/FM, essuie glace arrière

*Taxe et préparation, transport en sus

AUTOMOBILES NATIONAL (1999) INC.
585, 90e Rue Est (route du Golf) Saint-Georges
Vous pouvez nous rejoindre au numéro **228-8838**



Congrès libéral

La Beauce passe son message



LES PRODUCTIONS RICARDO ANTHONY présente

MAXIME FARAGO

avec son show *Salut Johnny*

Le 5 novembre à 21h00 à la Réception Villa des Pins

COÛT: 15,00\$ Pour réservations: 225-7344

POINTS DE VENTE:

- Dépanneur du Carrefour
- Studio Energie Plus (Carrefour St-Georges)
- Bar Fraser (Beauceville)
- Réception Villa des Pins
- Resto Bar La Mîche (St-Georges)
- Marché des Pins et Dépanneur des Pins (Notre-Dame-des-Pins)
- Bar chez Jessy (St-Victor)



Aides auditives

LE GROUPE
**FORGET
PARENT**

AUDIOPROTHÉSISTES
AIDES AUDITIVES



« Si petites qu'on les oublie...
si efficaces qu'on ne peut s'en passer. »

Elles s'ajustent automatiquement.

2900, boul. Dionne, ST-GEORGES • Tél.: 418-228-2970
Clinique de Médecine Familiale au 760, boul. Vachon Nord
Ste-Marie • Tél.: 1-418-387-7988 (Voisin de la Pharmacie Jean-Couru)



PNEUS ROBERT BERNARD

vous donne l'heure juste!

Avec le **Guardex de Yokohama**, vous ne vous trompez pas!



YOKOHAMA
GUARDEX
RADIAUX D'HIVER DE PERFORMANCE

La popularité des radiaux d'hiver Guardex au Québec ne s'explique pas autrement que par leur durabilité et leur adhérence exceptionnelle dans la neige et sur la glace.

Les Guardex de Yokohama, radiaux d'hiver de qualité supérieure, ont fait leurs preuves et convaincu l'industrie, les journalistes automobile et le grand public qui en redemande. **La traction du crampon sans les crampons, ça veut dire quelque chose!** Avec des Guardex, vous ne vous trompez pas.

De même, vous ne risquez pas de vous tromper si pour l'achat de vos Guardex et votre service après-vente vous choisissez Pneus Robert Bernard. Là où vous pouvez compter sur les conseils de vrais spécialistes. Là où vous pouvez transiger en toute tranquillité d'esprit. Car vous êtes sûr(e) d'avoir l'heure juste.

Ça fait 49 ans que les gens nous font confiance : ça veut sûrement dire quelque chose!

VOITURES, UTILITAIRES SPORT, CAMIONNETTES, ULTRA-HAUTE PERFORMANCE

CAOUTCHOUC MICRO-POREUX SATURÉ

Des milliers de micro-pores incorporés dans le caoutchouc augmentent l'adhérence sur la glace grâce à de minuscules arêtes qui absorbent l'eau.

MINIS CRAMPONS EN FIBRE TEXTILE

Ils améliorent l'adhérence tout en procurant plus de rigidité et de durabilité au pneu. C'est la traction du crampon... sans les crampons!

OFFRE SPÉCIALE

PARCE QUE NOUS CROYONS
AU **GUARDEX**, NOUS
GARANTISSONS
VOTRE SATISFACTION*!

ESSAI DE SATISFACTION GARANTIE DE 30 JOURS*

* Si vous n'êtes pas satisfait(e) au bout de 30 jours, retournez vos quatre Guardex et vous obtiendrez un crédit applicable à l'achat de n'importe quel autre de nos produits.

Détails en magasin.

30

JOURS D'ESSAI



LES PNEUS
Robert Bernard
Freins - Suspension



10975, Première Avenue
SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE
(418) 228-8040
1 800 463-8987

1202, rue Principale
SAINT-CÔME-DE-BEAUCE
(418) 685-3555

**Le plus gros
marchand de pneus
au sud du Saint-Laurent**

49 ANS DE CONSEILS PROFESSIONNELS

www.robertbernard.com

BOUCHERVILLE • CHAMBLY • SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

GRANBY • SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD • PAPINEAUVILLE • SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE • SAINT-CÔME-DE-BEAUCE

Jean Charest veut «faire les vrais débats»

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Devant les délégués du Conseil général de son parti, le chef M. Jean Charest a promis de «faire les vrais débats».



des ateliers, on a observé «un consensus assez large autour de la position du rapport», qui propose notamment un

poser des solutions audacieuses. On propose entre autres de diminuer les listes d'attente en rouvrant les salles d'opérations en dehors des heures régulières, pour les citoyens qui sont capables de payer. Le congrès a accepté de mettre cette question à l'étude.

M. Charest, quant à lui, n'a pas voulu tuer le débat dans l'oeuf, mais mentionne que les gens qui proposeraient une telle solution devront démontrer qu'elle ne va pas à l'encontre de la «médecine à une vitesse» prônée par le parti.

Années 60

Dans son discours de clôture, M. Charest a soutenu qu'avec les libéraux au pouvoir, le Québec pourrait «redevient l'exemple à suivre», comme il l'était dans les années soixante. «On est devenu l'exemple à ne pas suivre», a-t-il ironisé, en faisant référence à une conférence sur l'administration publique où on aurait dénoncé le manque de vision du gouvernement actuel.

C'est ainsi qu'il s'est exprimé au Georgesville le dimanche 3 octobre dernier, lors du Conseil général du Parti libéral du Québec. Pour le chef libéral, on doit parler «des questions qui se posent dans la vie de tous les jours», comme celles qui faisaient l'objet d'ateliers au Conseil.

libre choix entre l'enseignement religieux confessionnel et l'enseignement moral laïque.

Cohérence

M. Charest n'était pas le seul à vouloir «faire les vrais débats» en fin de semaine. En début de congrès, le président de la commission politique, M. Marc-André Blanchard, a en effet mis en garde les militants contre l'incohérence d'un discours qui parle à la fois d'investir massivement dans l'éducation et la santé, tout en baissant les taxes.

C'est le cas des affaires municipales, où les participants, en plus de s'opposer à la «facture» de 375 M\$, ont notamment demandé un nouveau pacte fiscal et un règlement de la problématique des villes centres.

On a aussi parlé de la place de la religion à l'école. Selon M. Alain Paquet, qui a fait état du résultat

La commission-jeunesse a par ailleurs abordé de front la question de la santé, n'hésitant pas à pro-



M. Charest a reçu un accueil chaleureux.

Les libéraux dénoncent le «cafouillage» d'Emploi-Québec

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Dans une résolution intitulée «Cafouillage à Emploi-Québec», le Parti libéral du Québec «exige» que le gouvernement respecte ses engagements «tant verbaux qu'écrits» envers les gens retournés aux études.

Telle est la nature de la résolution proposée conjointement par les comtés de Beauce-Nord et Beauce-Sud, qui demande aussi qu'on injecte des sommes supplémentaires pour améliorer l'employabilité des chômeurs et assis-

tés sociaux, et que l'on soutienne mieux les organismes externes qui aident à la réintégration sur le marché du travail.

Pénurie de médecins

Une autre résolution, présentée par les comtés beaucerons et celui de Mégantic-Compton, dénonce la pénurie d'effectifs médicaux dans notre région. On exige du gouvernement qu'il indique les moyens qu'il utilisera pour régler la question «dans les plus brefs délais et de façon définitive». L'atelier qui portait sur ce sujet a proposé la création d'un comité pour régler le problème dans son ensemble.

Les comtés de Beauce-Nord et Beauce-Sud ont également présenté une résolution demandant le parachèvement de l'autoroute 73 «dans les plus brefs délais».

Au bureau de la députée Diane Leblanc, on était fort satisfait du déroulement du Conseil général, qui réunissait 350 délégués et plus de 400 personnes. Le chef Jean Charest avait aussi marqué sa satisfaction, en soutenant que ce congrès était «le contraire des hôpitaux du Québec: les corridors sont vides et les salles sont pleines».



Marc-André Blanchard a mis son chef Jean Charest dans l'eau bouillante avec ses propos sur la «cohérence». Ils sont ici en compagnie de la députée de Beauce-Sud Diane Leblanc, et celui de Beauce-Nord Normand Poulin.

Centraide attend 170 000 \$ de Beauce-Etchemins

Par **PIERRE BRETON**

L'organisme Centraide vient de lancer sa campagne de financement et espère recueillir en Beauce-Etchemins un montant de 170 000 \$.

Déjà 70 entreprises et institutions ont accepté de contribuer, notamment en permettant la sollicitation de leurs employés. Aussi, plus de 1 000 bénévoles sillonneront les paroisses du ter-

ritoire et frapperont aux portes pour recevoir les dons de la population.

C'est Mme Cécile Cliche qui assume la coordination de la campagne de financement de Centraide dans la région.

Dons de 250 570 \$

Année après année, Centraide donne plus qu'il ne récolte dans la région. Cette année, l'organisation caritative prévoit dis-

tribuer 250 000 \$ parmi 15 organismes communautaires de Beauce-Etchemins. Ces dons varient de 5 000 \$ à 44 000 \$.

Aide juridique acceptée

DENIS ROY, D.E.C., L.L.B.
 avocat & procureur
 • DROIT CRIMINEL • COMMERCIAL • CIVIL
 • MATRIMONIAL et SOCIAL
 608, 9^e avenue De Léry
 Beauceville-Est (Beauce) G0S 1A0
 Téléphone: (418) 774-2233
 Service d'urgence 24 heures en cas d'arrestation



GROUPE POUR FEMMES
 ayant vécu une forme
 d'agressions sexuelles
 (viol, inceste, attouchement, etc.)

Début: 19 octobre 99
 Durée: 8 semaines • Gratuit

CALACS CHAUDIÈRE-APPALACHES

Information et inscription: **227-6866**

Trop de jeunes laisseraient l'école pour travailler

Par **JACQUES LÉGARÉ**



M. André Roy. Un phénomène qui a sauté aux yeux des commissaires lors de la séance du 28 septembre dernier, lorsqu'ils ont pris connaissance des statistiques sur la rentrée.

Les entreprises en manque de main-d'œuvre qui vont chercher les jeunes avant qu'ils finissent leur secondaire sont «un phénomène important depuis quelques années», affirme le directeur de la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin,

On y remarquait en effet que les polyvalentes de Saint-Martin et Sainte-Justine comptaient chacune

seize étudiants de moins que prévu.

Des renseignements pris par la commission scolaire au cours des dernières années permettent d'établir que ce sont entre un tiers et la moitié des élèves manquants qui ont quitté pour un travail. Dans un secteur comme Saint-Martin, le problème est plus marqué. En 1996-97 par exemple, ce sont 48 des 63 élèves manquants qui avaient trouvé un emploi.

Ces jeunes obtiendraient parfois des salaires supérieurs à celui qu'ils pourraient espérer après leurs études secondaires. Mais les commissaires s'inquiètent de ce qui arrivera s'ils perdent leur emploi.

Emploi-Québec

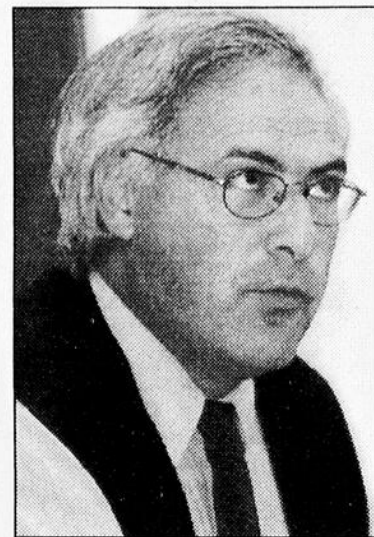
On note par ailleurs que le manque de fonds à Emploi-Québec a des conséquences marquées sur l'Éducation des adultes, où on disposera de 250 000 \$ de

moins cette année pour l'intégration socio-professionnelle.

Mais c'est dans la formation professionnelle «sur mesure» que la pauvreté de l'organisme gouvernemental se fera le plus sentir. Alors qu'on avait mené à bien 16 projets pour 600 000 \$ l'an dernier, il n'y en a qu'un de prévu cette année jusqu'à présent, pour 30 000 \$, nous a appris le responsable du secteur M. Jules Caron.

Notons que la clientèle du Cimic est passé de 465 à 542 élèves cette année.

Signalons enfin que les professeurs ont fêté la Journée mondiale des enseignant(e)s en faisant du piquetage avant les cours. Il semble que la directrice ait été d'avantage suivie le matin que le midi puisque notre photographe n'a pu trouver une école où on faisait du piquetage avant le début des cours de l'après-midi.



M. Jules Caron.

ZONAGE AGRICOLE
JEAN-GUY PROVENCHER, avocat
 Service spécialisé et compétent
 10 ans d'expérience
 à vous offrir
 Ex-commissaire de la CPTAQ
 et du tribunal d'appel
 Avant de faire une demande,
 renseignez-vous
 1^{re} consultation GRATUITE
 (418) 622-5045 • Sans frais 1 800 381-7981
 1220, Boul. Lebourneuf, bureau 150, Québec, G2K 2G4

Facture de \$375 millions du provincial

Les maires de Chaudière-Appalaches demandent à être épargnés

Par **PIERRE BRETON**

Comme leurs collègues partout au Québec, les maires de Chaudière-Appalaches demandent au gouvernement Bouchard de ne pas forcer à nouveau le monde municipal à verser dans les coffres de l'État un montant de 375 millions de dollars.

Le maire de Saint-Romuald et président du caucus régional de l'Union des municipalités du Québec, M. Jean-Luc Daigle, a précisé: «Seulement pour les municipalités de Chaudière-Appalaches, c'est une facture de 7,5 millions qui sera reconduite. Nous ne pouvons en assumer davantage».

Les maires déplorent que les négociations soient à peine amorcées alors que l'entente est signée depuis deux ans. «Est-ce une volonté délibérée de la part du gouvernement de laisser traîner les négociations? s'interroge le maire Daigle. Est-ce une façon de s'assurer de pouvoir prélever pour une troisième fois un montant de 375 millions?»

MARCHÉ AUX PUCES



Polyvalente de Saint-Georges

Dimanche le 7 novembre 1999

de 9h à 16h

Table: 15\$

274012-1

Informations: **228-8964**

Invitation à la population

Élections 1999

aux conseils d'administration des établissements publics de santé et de services sociaux

Être membre d'un conseil d'administration, c'est contribuer à l'amélioration de la santé et du mieux-être de vos concitoyens

Posez votre candidature avant le 18 octobre*
 Élection : le lundi 15 novembre*

Vous pouvez poser votre candidature à un conseil d'administration d'établissement seulement.

Les postes à combler :

Pour le conseil d'administration :

- d'un centre hospitalier (CH) : **4 postes**
- d'un centre d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) : **4 postes**
- d'un centre de protection de l'enfance et de la jeunesse (centre jeunesse), d'un centre de réadaptation pour jeunes en difficulté d'adaptation (CRJDA) et d'un centre de réadaptation pour mères en difficulté d'adaptation (CRMDA) : **4 postes**
- d'un centre de réadaptation pour personnes alcooliques et autres personnes toxicomanes, d'un centre de réadaptation en déficience intellectuelle et d'un centre de réadaptation en déficience physique : **4 postes**
- d'un centre local de services communautaires (CLSC) ou d'un centre de santé : **5 postes**

* L'élection aura lieu le **mardi 30 novembre** dans les 5 établissements suivants : Centre universitaire de santé de l'Estrie, Centre hospitalier universitaire de Québec, Hôpital Sainte-Justine, Centre hospitalier de l'Université de Montréal et Centre universitaire de santé McGill. Vous devez donc poser votre candidature **avant le 1^{er} novembre**.

Pour plus de renseignements, communiquez avec le président d'élection ou le directeur général de l'établissement en question, ou encore avec le responsable d'élection de votre région régionale.

S RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU QUÉBEC

Québec Ministère de la Santé et des Services sociaux



Désormais, captez la **Première chaîne** de Radio-Canada sur l'une de ces fréquences:

QUÉBEC	106,3 FM
THETFORD-MINES	90,1 FM
ST-GEORGES-DE-BEAUCE	96,7 FM
LA MALBAIE	99,3 FM
ST-FABIEN-DE-PANET	93,7 FM
ST-PAMPHILE	88,7 FM
CÔTE-DE-BEAUPRÉ	96,7 FM

Si vous éprouvez des problèmes de réception, composez le **656-8210**

radio
première chaîne

Radio-Canada

274259-1

KIA

Enfin, la qualité accessible à tous!

PRIX POUR VENTE RAPIDE



Voici la nouvelle Sportage

Glaces, verrouillage et rétroviseurs commandés électriquement • Moteur de 130 HP, 16 soupapes, DACT • Moyeux autoblocants • Glaces teintées • Deux coussins gonflables, et un aux genoux du conducteur • Antivol • Soutien lombaire réglable pour le conducteur • Châssis rigide à échelle • Assistance routière 24 heures • Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur le rouage d'entraînement • Garantie limitée de 3 ans/60 000 km

À partir de

20 995\$*

ou **279\$**** /mois

**Comptant ou échange équivalent de 2000\$, location 48 mois. Transport et préparation inclus. Taxes en sus.



Voici la nouvelle Sephia

Coussins gonflables • Moteur de 1,8 L, 4 cylindres, DACT • Glaces teintées • Dégivreur de lunette arrière • Poutrelles d'acier dans les portières • Assistance routière 24 heures • Garantie limitée de 3 ans/60 000 km • Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur le rouage d'entraînement

À partir de

12 995\$*

ou **179\$**** /mois

**1250\$ comptant + transport, préparation et taxes en sus. Location 48 mois.

Contactez un de nos spécialistes KIA



ADRIEN LAROCHELLE
382-5071 226-8676



ALAIN DOYON
253-5534



MARC LESSARD
PROPRIÉTAIRE



LANGIS DROUIN
227-0174



FRANÇOIS POULIN
DIR. COMMERCIAL
227-0174

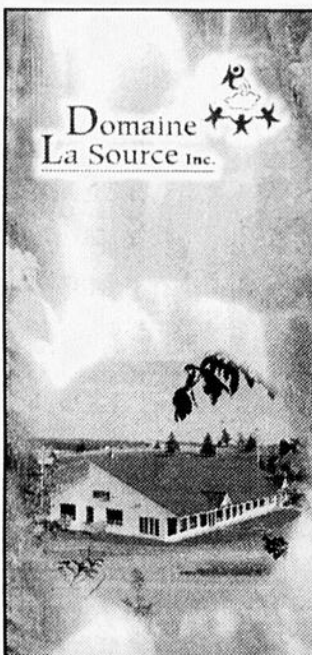
Automobiles
du Boulevard
KIA

602, Boul. Renault, Beauceville
774-4100 227-1416

www.quebecweb.com/autoblvd

*Le PDSM de départ d'une Sportage, modèle de base, est de 20 995\$ (modèle n° SP541Y) et la Sephia est de 12 995\$ (modèle n° SE541Y). Immatriculation, taxes, transport et assurances en sus. Le modèle est montré ici avec de l'équipement en option. Renseignez-vous chez votre concessionnaire.

La Fondation de l'hôpital doit combler des «besoins urgents» de 250 000 \$



Centre de réhabilitation
ALCOOLISME
TOXICOMANIE
et MAL-ÊTRE
 (Thérapie de 4 semaines)

Notre équipe se compose de:
 • Médecin • Thérapeute
 • Infirmière • psychologue
 • Massothérapeute (sur demande)

DOMAINE LA SOURCE INC.

Claude Turgeon, directeur général

105, Chemin Grondin
 Beauceville, Qc, G0M 1A0
 Tél.: (418) 774-2929
 Fax: (418) 774-2937

Pas besoin de mourir pour arrêter de souffrir...



Le Naturiste vous informe:

par **CARMEN FORTIN, N.D.**
 naturopathe

273575

ONGLES CASSANTS, CHEVEUX FRAGILES

Nos ongles et nos cheveux sont un peu le miroir de notre santé, si l'un ou l'autre connaît des difficultés, c'est souvent le signe d'une carence en éléments nutritifs. D'ailleurs, sachiez-vous que la composition des ongles est semblable à celle des cheveux.

Inutile de vous alarmer si vous perdez entre 50 et 100 cheveux par jour, c'est tout à fait normal. Les aliments raffinés carencent l'organisme. Une des premières manifestations de cet état est une dévitalisation des cheveux et des ongles. Les farines blanches et le riz poli ont perdu leur germe, ce qui est fort malheureux car c'est là que l'on retrouve les vitamines B, si précieuses pour la santé de la peau, des cheveux et des ongles.

Pour avoir de beaux cheveux il faut les soigner, car ils sont composés de certains minéraux tels la silice, le fer, le manganèse et le soufre, il faut donc veiller à ce que le cheveux soit approvisionné pour garder leur santé. Trop de personnes apportent beaucoup de soins à leurs cheveux, mais oublient que les soins externes ne sont efficaces que s'ils sont secondés par des soins internes.

Bien entendu plusieurs autres causes peuvent être en cause, soit les fluctuations hormonales, la mauvaise circulation du sang, les troubles de la thyroïde, la prise de certains médicaments, le stress sont autant de facteurs qui peuvent intervenir dans la perte des cheveux.

Pour contrer la chute des cheveux ainsi que les ongles cassants ou fragiles, le Naturiste vient de lancer une toute nouvelle formule pour ongles et cheveux, elle comprend une combinaison parfaite d'une acide aminée, la cystine de 2 plantes riche en silice, soit la tige de bambou ainsi que la prêle riche ainsi que de la vitamine B6. Il permet d'augmenter la solidité des ongles ainsi que des cheveux. Il favorise la repousse des cheveux et il permet de donner plus d'éclat aux ongles et aux cheveux. De plus il contribue à la prévention de l'ostéoporose.

Pour plus de renseignements, consultez votre conseiller de la santé qui saura mieux vous guider dans le soin de vos cheveux et de vos ongles.

Economie 2\$

Ongles et cheveux en santé

Onglescheveux

45 capsules

Spécial Economie
 1299\$ 2\$



LE NATURISTE
 Dr Jean-Marc Brunet n.d.

SAINTE-MARIE 387-3566
 GALERIES DE LA CHAUDIÈRE

Carrefour St-Georges
 228-9735

Par **JACQUES LÉGARÉ**

La Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin est en campagne de financement jusqu'au 19 novembre prochain. Son objectif de 250 000 \$ ne lui permettra cependant que d'effleurer la liste des besoins identifiés, qui sont de 8 M\$.

C'est le 1er octobre qu'avait lieu la conférence de presse marquant le lancement de la campagne, en présence du président de la Fondation M. Roger Doyon, de sa directrice Mme Luce Dallaire, et du président de la campagne de financement M. Raymond Doyon.

Cette année, les fonds seront consacrés à l'oto-rhino-laryngologie (notamment achat d'un stroboscope), à des équipements de médecine nucléaire, des lits électriques, un véhicule de transport adapté (pour remplacer celui qui roule depuis trois ans), et à des équipements de gynéco-obstétrique (colposcope pour le dépistage du cancer). On cherche à rester à l'affût des développements technologiques particulièrement en gynéco-obstétrique, afin de fa-



ciliter le recrutement.

Client satisfait

Avec M. Raymond Doyon, un administrateur de la boulangerie Multi-Markes, comme président de campagne, la Fondation dispose non seulement d'un ambassadeur influent, mais aussi d'un client satisfait.

C'est en effet au CHBE que l'épouse de M. Doyon a récemment subi avec succès une opération délicate à la hanche. «Je voulais ce qu'il y a de mieux et j'avais pensé aller aux États-Unis même si ça coûte 35 000 \$», affirme M. Doyon. Mais il a finalement changé d'idée et ne le regrette pas. «Je n'en reviens pas de la façon dont vous travaillez ici à l'hôpital!», a-t-il lancé.

L'an dernier, la fondation a versé 327 000 \$ à l'hôpital, et totalise

Pour en savoir plus sur la perception des pensions alimentaires

(SB) Les personnes qui s'interrogent sur le système



M. Raymond Doyon apparaît comme un président convaincu.

des dons d'au moins 1,25 M\$ depuis ses débuts, il y a 14 ans. Elle a récemment fait don d'un chèque de 26 000 \$ pour des lits électriques, résultat du tournoi de golf de la Fondation.

de perception des pensions alimentaires auront des réponses à leurs questions puisqu'un représentant du ministère du Revenu viendra à Saint-Georges pour donner de l'information sur le sujet.

La rencontre se tiendra à la Maison de la famille Beauce-Etchemin (12110, 1e avenue est) le mardi 12 octobre à compter de 13h30.

Me Marc D. Lavoie de la Direction principale de la perception des pensions alimentaires renseignera la population sur les modalités du régime et sur les nouvelles mesures relatives à l'exemption à la Loi.



Entre vous et nous... une histoire de santé!

CENTRE HOSPITALIER BEAUCE-ETCHEMIN

ASSEMBLÉE PUBLIQUE D'INFORMATION

Le président du conseil d'administration, M. Roger Bélanger, et la directrice générale, M^{me} Huguette Giroux, vous invitent à l'assemblée publique d'information du Centre hospitalier Beauce-Etchemin qui aura lieu le jeudi, 21 octobre 1999, à 19h30, à l'auditorium du Centre hospitalier Beauce-Etchemin, 1515, 17^e Rue, Ville de Saint-Georges.

Lors de cette assemblée, le rapport d'activités 1998-1999 sera déposé et la contribution particulière de certains employés, médecins et bénévoles au cours de l'année sera soulignée.

Bienvenue à toute la population de Beauce-Etchemin.



NORMAND VEILLEUX, A.V.A.
 Courtier en assurance de personnes

Planificateur financier

Permis en fonds d'investissement

17275, 12e Avenue Saint-Georges Est (Québec) G5Y 5B9

Tél.: (418) 228-3383
 Fax: (418) 228-3383

SFL
 SERVICES FINANCIERS LA LAURENTIENNE

• Assurance-vie
 • Assurance-salaire
 • Assurances collectives
 • REER et fonds d'investissements

Les artistes s'impliquent dans le Brunch de la Fondation Louis-Georges-Fortin

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Cinq artistes ont fait don d'une toile à la Fondation Louis-Georges-Fortin, qui espère retirer un profit important du tirage de ces oeuvres. Il y aura aussi des artistes-peintres à l'oeuvre, lors du brunch annuel de l'organisme, le 17 octobre prochain à l'école de la Trinité de Saint-Georges.

La Fondation Louis-Georges-Fortin a tenu sa conférence de presse le 5 octobre dernier, au restaurant le Mondo, pour dévoiler ses activités de la Semaine des cardiaques (du 10 au 17 octobre), dont le brunch du dimanche (10h-13h30) constitue le principal événement. On s'attend à vendre sans problème les 1 150 billets disponibles.

Artistes

Le volet artistique tiendra une place importante lors du brunch, où on pourra bien sûr voir les cinq toiles du tirage, qui sont des oeuvres de Mmes Aline Brochu, Diane Cloutier, Florianne Matteau, France Larivière et Lise Veilleux.

Le kiosque où on fera la démonstration d'un appareil holter «à distance», sera sans doute aussi une attraction fort prisée des visiteurs. Un tel système permet d'enregistrer les signaux de son coeur et de les communiquer au médecin par téléphone.

Il y aura aussi dépistage de cholestérol, cliniques de tension artérielle et de réanimation cardio-vasculaire (R.C.R.), ainsi que des kiosques sur la réhabilitation et la nutrition.

Carol Poulin

M. Carol Poulin, propriétaire du Logidor à Saint-Georges, est



De gauche à droite: M. Guy-Paul Côté (prés. de la Fondation), M. Carol Poulin (prés. du brunch) et Mme Diane Cloutier (artiste).

le président d'honneur du brunch. Le personnel du Logidor recevra cette année une formation en R.C.R., donnée par un instructeur de la Fondation.

La fondation espère faire aussi bien que l'an dernier où on avait fait des bénéfices de 12 417 \$ lors du brunch. Réservations: 227-1843.

Vous pensez RÉNOVATION?

Réaménagez votre salle de bains avec les nouveautés **PRICE PFISTER®**

robinets de cuivre brossé créant une ambiance sobre et raffinée.

LES SALLES DE BAIN

Entrepôt

Quels que soient vos projets, nous saurons, vous conseiller. Venez nous rencontrer!

Plomberie M. LABBÉ inc.

Tél. rés.: 228-8010 • Fax: 227-7319 • Cell.: 226-6024
1160, 42^e Rue Nord, Saint-Georges, Beauce G5Y 5B7

274030-1

LA TOURNÉE DES MAISONS NEUVES DE L'APCHQ



10 000 \$

applicables à l'achat de votre future résidence

« Visitez l'une des unités inscrites à « La Tournée des maisons neuves de l'APCHQ » et participez au concours vous permettant de gagner 10 000 \$ applicables à l'achat de votre future résidence ». Tous les détails sont disponibles à la maison modèle Marcoux ou à l'APCHQ de Québec, ou chez l'un des quatorze autres participants.

MOINS DE 85 JOURS AVANT LA FIN DE LA PROMOTION



MAISONS MARCOUX

En collaboration avec l'APCHQ. ☎ (418) 682-3353

Tous les droits exigibles sont payés à la Régie des alcools, des courses et des jeux.

Tél. : (418) 387-5517 Sans frais : 1 877 9PREFAB
1360, boul. Vachon Nord, Sainte-Marie (Québec) G6E 1N4

274236-1

Le froid!?

Mmmmm...

CLUB VOYAGES

La passion des voyages à votre service

Club Voyages Alliances

Place Centre-Ville
228-8081 / 228-0968
Courriel : voyalliglobetrotter.qc.ca

Club Voyages Sartigan

10500, 1^{ère} Avenue
228-2747
Courriel : voyasartiglobetrotter.net

VACANCES air Transat

Le 3 février, 2 semaines sur la plage d'Acapulco à vous laisser aller...

Acc. par Normande Laflamme

Quaton Club 4*, situé face à la mer. Formule "Club Tout Compris". Et on a pensé aux enfants...

1924\$ occ. double

SUPER "RÉSERVEZ-TÔT" Agissez avant le 31 octobre!

Le 5 février, 2 semaines de détente totale à Guardalavaca de Cuba.

Acc. par Françoise Poulin

Hôtel atlantico, directement sur la plage. Formule "Club Tout Compris".

1524\$ (occ. double réservé et payé avant 1^{er} déc. 99)
1684\$ (occ. double après 1^{er} déc.)

Une exclusivité Club Voyages

Les rabais de **100\$ à 150\$** par couple appliqués aux voyages groupes sont aussi disponibles pour les voyages individuels.

Parlez-en à votre conseillère!

Midi information

midi à 13h00

CKRB
103,3^{fm}

Musicalement vôtre

13h00 à 17h00

Fleetwood Mac

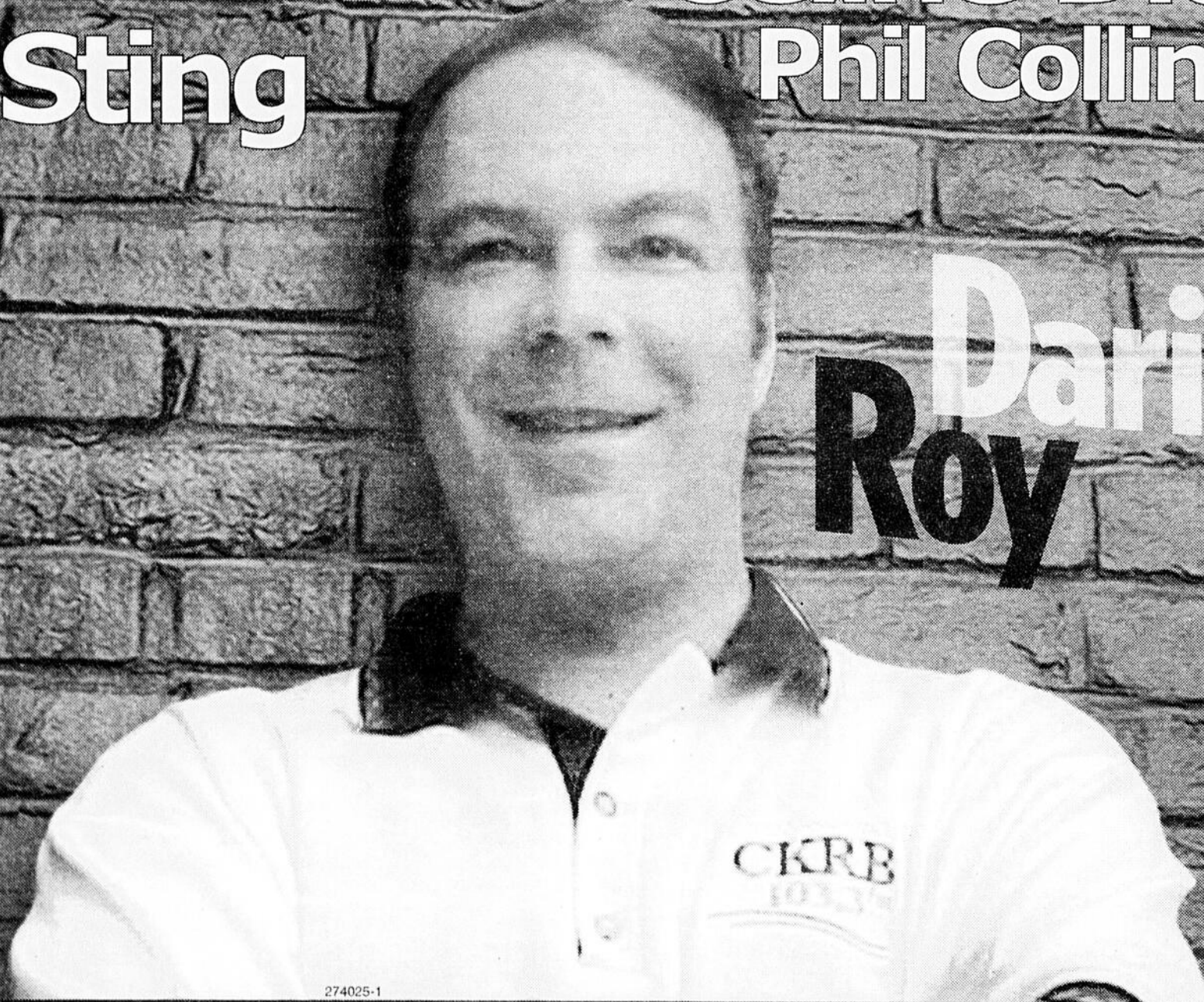
Elton John

Sting

Celine Dion

Phil Collins

Dario
Roy



L'armée revient à Saint-Éphrem pour dire merci

Par **MICHEL ROY**

Les citoyens-soldats du 35e Groupe-brigade du Canada reviennent à Saint-Éphrem dans le cadre d'une journée porte ouverte, pour remercier l'hospitalité beauceronne.

Ils seront sur le terrain de l'aréna de Saint-Éphrem le samedi 16 octobre, de 13h à 16h, pour permettre aux gens de voir de plus près l'équipement et les gens qui ont participé à l'exercice *Lilium royal 99*, qui s'est tenue du 18 au 22 août dans les municipalités de Saint-Éphrem et Saint-Honoré.

Des kiosques et pièces d'équipements seront accessibles aux visiteurs: le blindé *Cougar* (15 tonnes), un canon d'artillerie, différents types d'armes, du matériel d'urgence etc.

«Cette journée se veut une occasion privilégiée pour le



Le véhicule blindé *Cougar* pourra être observé de près par la population.

commandant, le colonel Denis Belleau, de remercier concrètement l'hospitalité beauceronne», affirme le capitaine Simon Plante, officier des affaires publiques.



(MR) Les mardis 19, 26 octobre, 2, 9 et 16 novembre (19h), auront lieu à l'Auberge Arnold à Saint-Georges des conférences-ateliers sur la famille recomposée, animées par Mme Sylvie Rousseau, psychothérapeute. Les phases d'évolution de ces familles, les relations entre les divers membres des familles, les réactions des enfants, voilà quelques-uns des thèmes qui seront abordés. «Comprendre le fonctionnement de ce type de famille et avoir des attentes réalistes» sont une clef pour atteindre la réussite, estime Mme Rousseau, vivant elle-même cette situation depuis 8 ans.

En aide aux familles recomposées

LE SILLON
et
ATAQ

Associations / Troubles Anxieux du Québec

SOIRÉE PUBLIQUE D'INFORMATION

ANXIÉTÉ - PANIQUE - PHOBIE SOCIALE

Mercredi 13 octobre à 19h00

Le Georgesville

Salle Beauce-Nord
300, 118e Rue, Saint-Georges, Beauce

ENTRÉE
LIBRE

Dr Reynald Gilbert, omnipraticien
Dr Benoît Laberge, psychologue
Dr Jacques Plamondon, psychiatre



Me Pierre Bolduc

NOUVEAU NOTAIRE à SAINT-GEORGES

Originaire et résident de Saint-Georges, Me Pierre Bolduc, notaire depuis dix ans, est heureux d'annoncer à la population de Saint-Georges et des environs le nouvel établissement de son greffe et bureau de notaire au 620, 158e Rue Est à Saint-Georges.

Me Bolduc, âgé de cinquante ans, possède déjà une vaste expérience dans plusieurs domaines du droit. Il a déjà enseigné le droit commercial, a oeuvré trois ans comme greffier municipal, en plus de pratiquer pendant quinze ans comme avocat de pratique privée et officie maintenant comme notaire et ce depuis dix ans.

Me Pierre Bolduc avise donc toute sa clientèle de ce changement d'adresse. Il peut être rejoint sept jours sur sept au numéro de téléphone: **227-9083** et au numéro de télécopieur: **227-9085**. Me Bolduc est également toujours disponible pour se déplacer à l'extérieur de Saint-Georges et à domicile sur demande des clients.

274026

LE MONDE MACLEOD

ENFIN DE L'HUMOUR AUTREMENT DIT

70,000
BILLETS
VENDUS
et ça continue!

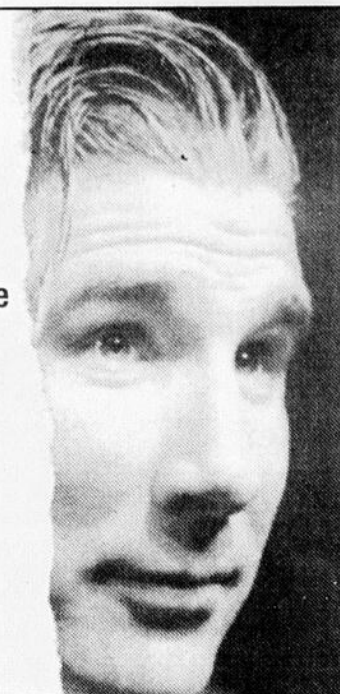
Vendredi
17 décembre
20 heures
..... 28\$



Billetterie

12120, 1^{er} Av., Saint-Georges

228-2455



Villa
du
Jasmin



Soirée d'Halloween

VENDREDI 29 OCTOBRE 1999 • 17h00
OUVERT À TOUS

Bienvenue spécial au gens de l'âge d'or
Super buffet - chaud et froid
Musique • Danse • Déguisement
Amusement pour tous

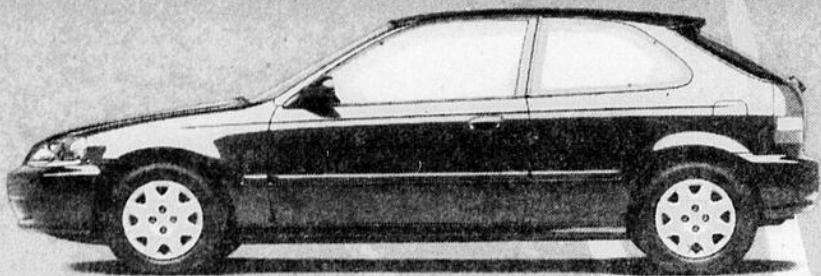
Coût: 6,50\$/pers.

Billets en vente auprès du comité des résidents

La où la vie active se continue

La Villa du Jasmin
11765, 1^{ère} Avenue Est
Ville de Saint-Georges, Beauce
Téléphone : (418) 228-8685

274042-1



CIVIC HATCHBACK CX 2000

INCLUANT : • Coussin gonflable conducteur (SRS) • Radio AM/FM stéréo • Volant inclinable • Rétroviseurs télécommandés • Et bien plus...

198 \$**

par mois, location 48 mois
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

MENSUALITÉ	COMPTANT
220 \$*	0 \$
198 \$**	964 \$



CIVIC ÉDITION SPÉCIALE 2000

INCLUANT : • Air climatisé • Serrures électriques • Déverrouillage sans clé • Poignées de portières harmonisées • Radio AM/FM stéréo 4 haut-parleurs • Coussins gonflables conducteur et passager (SRS) • Et bien plus...

238 \$**

par mois, location 48 mois
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

OU SEULEMENT **16 900 \$***** À L'ACHAT

LES JOURS HONDA

LES NOUVEAUX MODÈLES

2000

SONT ARRIVÉS!

(Roues en alliage disponibles en option)



BERLINE ACCORD DX 2000

INCLUANT : • Air climatisé • Transmission automatique • Régulateur de vitesse • Coussins gonflables conducteur et passager (SRS) • Antivol immobilisateur • Moteur 2,3 litres de 135 chevaux • Radio AM/FM stéréo cassette • Et bien plus...

298 \$**

par mois, location 48 mois
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS



CR-V 4x4 1999

Hâtez-vous, seulement **4,8 %******

sur financement d'achat jusqu'à 60 mois sur les CR-V 4x4 1999 en inventaire.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

*Location-bail offerte exclusivement par H.C.F.I. portant sur la Civic hatchback CX 2000 (modèle EJ632YB) neuve. La première mensualité et un dépôt de garantie de 275 \$ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. **Location-bail offerte exclusivement par H.C.F.I. portant sur la Civic hatchback CX 2000 (modèle EJ632YB), la berline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV), ou la berline Accord DX 2000 (modèle CF864YPB) neuves. Échange ou comptant de 964 \$ (Civic hatchback), 1 441 \$ (Civic Édition Spéciale), ou 2 507 \$ (Accord), la première mensualité et un dépôt de garantie de 250 \$ (Civic hatchback), 275 \$ (Civic Édition Spéciale), ou 350 \$ (Accord) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. ***P.D.S.E. de la berline Civic Édition Spéciale 2000 à transmission manuelle (modèle EJ651YXV). Transport et préparation (850 \$), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. ****Programme de financement de H.C.F.I. à 4,8 % offert à l'achat de tout modèle CR-V 1999 neuf en inventaire pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Un versement initial pourrait être exigé. Roues en alliage illustrées sur la berline Accord sont disponibles en option. Sujet à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

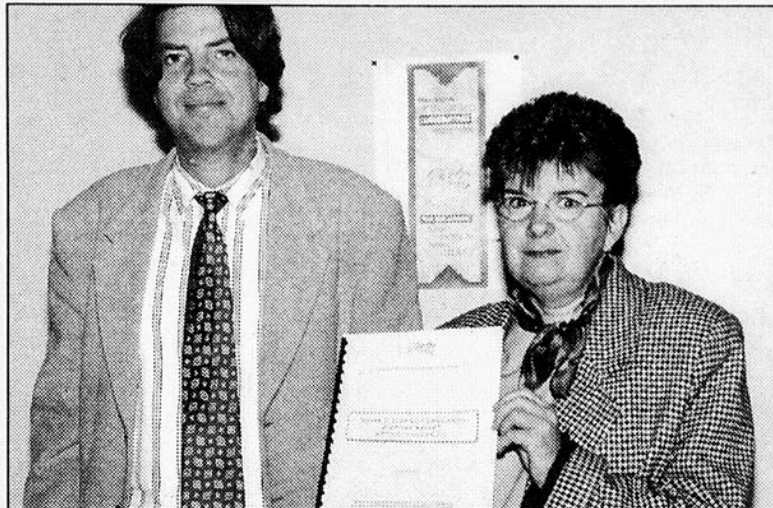
La CDC produit un guide d'aide au démarrage d'un organisme sans but lucratif

Par **SIMON BUSQUE**

La Corporation de développement communautaire (CDC) Beauce-Etchemins vient de produire un guide d'aide destiné aux gens qui seraient intéressés à diriger un organisme à but non-lucratif.

La présidente de la CDC, Mme Normande Couture, précisait en conférence de presse que mettre sur pied un organisme sans but lucratif aujourd'hui est fort différent que dans les années 70-80. «Dans ces années-là, un groupe d'amis ou de voisins se réunissaient en gang, montait un projet, faisait une collecte et l'organisme voyait le jour. La réalité d'aujourd'hui est toute autre», disait Mme Couture qui était accompagnée du coordonnateur de la CDC, M. Carl Thibaudeau.

Il explique que le nouveau guide a pour but d'aider les gens dans leur démarche, qui y trouveront des réponses à plusieurs questions comme le financement, l'administration, le choix des projets etc... «On compte 70 organismes communautaires qui oeuvrent dans les quatre MRC du territoire. Une nouvelle ressource doit se faire en complémentarité avec celles déjà existantes. Avec la rationalisation qu'on connaît actuellement dans le domaine des services sociaux, le doublement des ressources est à



M. Carl Thibaudeau et Mme Normande Couture ont présenté le guide d'aide au démarrage d'un organisme sans but lucratif.

proscrire. En ce sens-là, le guide se veut un outil indispensable».

Le guide a été conçu par Mme Nathalie Audet qui a puisé ses informations à partir de documents de

travail de spécialistes et auprès de certaines institutions. Il est offert gratuitement aux membres de la CDC et au coût de 5 \$ pour les autres. Il est aussi mis à la disposition des autres CDC de la province.



FORMATION EN COMMUNICATION

Rachel Couture
Enfin des outils concrets et efficaces pour communiquer

Date: 19, 26 oct. et 2, 9 et 16 nov.
Informations: 227-8960 - 228-3137
Service de consultation individuelle

LE GRAND LANCEMENT 2000

CHEZ **SIROIS NISSAN INC.**
11280, 2e avenue, St-Georges-Est — Tél.: 228-9708 - 228-9709



MAXIMA 2000
OFFRE SPÉCIALE DE LANCEMENT: **400\$** PAR MOIS

Acompte	Mensualité
4 495\$	400\$
2 495\$	460\$
0\$	540\$



ALTIMA 2000
OFFRE SPÉCIALE DE LANCEMENT: **300\$** PAR MOIS

Acompte	Mensualité
2 595\$	300\$
1 595\$	330\$
0\$	380\$

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. Location de 36 mois pour la Maxima GXE 2000 (U4RG70 CK00), l'Altima GXE 2000 (T4RG70 AE00). Frais de transport et préparation inclus. Acompte ou échange équivalent de 4 495 \$ pour la Maxima, de 2 595 \$ pour l'Altima. Limite de 24 000 km/année. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit par NCFI.

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.
CLIMATISEUR INCLUS.



TOUJOURS PLUS LOIN.

BINGO

AU 120, 123° RUE
SAINT-GEORGES G5Y 2E3

DIM. - MAR. - VEN. - SAM. = 18h45

Une possibilité de **25000\$**

no 522247-1

Chaque bingo est administré par l'organisme détenteur de la licence et en reçoit les profits

2657-49-21



Durocher le milliardaire Une comédie de Robert Gravel
Samedi 23 octobre - 20h...28\$

Une comédie avec Jacques l'Heureux, Luc Senay, Violette Chauveau, Claude Laroche et autres.



CRUSHED YOUTH
MAUVAIS QUARTS D'HEURE
VULGAIRES MACHINS

Vendredi 29 octobre 20h30... 10\$
au Complexe Sarligan
PRIX DE PRÉSENCE

2 Pianos, 4 mains

Dimanche
31 octobre
20h... 26\$
Musique et comédie
jouées par Grégory Charles
et Jean Marchand



Billetterie
12120, 1^{er} Av., Saint-Georges
228-2455

Cri Sauvage fait du bon vieux rock

Par **SIMON BUSQUE**

Un tout nouveau groupe rock, *Cri Sauvage*, est en train de faire ses premiers pas dans le showbusiness en lançant son premier album: *Retour aux sources*.

Comme le titre de l'album l'indique, ce groupe de quatre musiciens originaires de Longueuil s'est inspiré du bon vieux rock traditionnel. «Nos influences proviennent de groupes comme Deep Purple et Offenbach», nous disait le batteur François Carrier en entrevue la semaine dernière.

Bien que le groupe ait fondé sa propre compagnie de disque et fait appel à un distributeur indépendant, ses membres ont fait appel à des professionnels reconnus pour offrir un produit de qualité. Dans cette veine, la réalisation de l'album a été confiée à Réjean Bouchard qui a travaillé avec des artistes comme Laurence Jalbert, Kevin Parent et Richard Séguin. Manon Brunet et Estelle Esse ont travaillé aux voix alors qu'on peut aussi entendre le violoniste André Proulx sur certaines pièces. «On s'est tous endettés pour



Éric Carrier, François Carrier, Jean-Clément Langevin et Éric Prieur.

offrir un produit de qualité», indique François Carrier.

Huit chansons

Retour aux sources contient huit pièces dont une interprétation de Ma patrie est à terre d'Offenbach. Le premier extrait Nowhere atteint actuellement la 82e position du palmarès francophone même si l'album vient à peine de sortir. Dans certaines régions, cette pièce se retrouve aussi haut qu'en septième position. «On peut dire

que ça va très bien en région mais à Montréal, les stations de radio tardent à nous faire tourner», déplore François.

L'album est disponible depuis le 17 septembre dans la plupart des magasins de disques du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick. Le groupe espère entreprendre une tournée provinciale au cours des prochains mois et venir présenter son matériel ici même en Beauce.

**LES PRODUCTIONS RICARDO ANTHONY
ET MIX 99.7 présentent...**

Show intime avec **Noir Silence**
à la Villa des Pins
le 12 novembre

PRÉ-VENTE: 15,00\$
À LA PORTE: 18,00\$



Spécial **D'HALLOWEEN**
le 30 octobre 1999
à la demande générale
Le groupe de l'année «Nights Birds»

PRÉ-VENTE: 8,00\$
À LA PORTE: 12,00\$

Pour informations: 225-7344

UNE COMMANDITE DE:

Normand Nadeau, Communication
8585, boul. Lacroix, Carrefour St-Georges
Voir agent autorisé Québec

99.7 *mix*
CHJM

Il n'y a pas dessous entendu.

Batteries

Comprend:
Légendaire robustesse Motorcraft® (WTBX1)
72 mois de garantie / Remplacement gratuit
pendant 12 mois. **79⁹⁹\$***

Silver Series Motorcraft (WTBXT)
84 mois de garantie / Remplacement gratuit
pendant 24 mois. **89⁹⁹\$***

Pneus de marque

(Firestone, Goodyear, Michelin, Blizzak)

Pneus de marque à prix concurrentiels.

Voyez votre concessionnaire Ford du Canada pour connaître les prix pour votre véhicule. Renseignez-vous aussi auprès du conseiller du service pour connaître nos offres pour la nouvelle marque de pneus d'hiver. Prix incluant la pose, l'équilibrage et le corps de valve neuf. Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Les concessionnaires se réservent le droit de limiter les quantités.

Firestone Winterfire P185/70 R14 **À partir de**
69⁹⁵\$** ch.

* Installation en sus. S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés de moteur diesel. WTBX1 65 750 et WTBXT 65 850 à 94,99\$. Droits gouvernementaux non inclus, le cas échéant. ** Certains concessionnaires peuvent ne pas offrir la gamme complète des marques de pneus annoncées. Droits gouvernementaux non inclus, le cas échéant.

Vérification d'automne

S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers.
Frais supplémentaires pour les véhicules équipés de moteur diesel.

Comprend:

- Vidange d'huile. Jusqu'à 5 litres d'huile-moteur Motorcraft 5W30, et un nouveau filtre à huile Motorcraft.
- Permutation des pneus.
- Inspection visuelle: freins, système d'échappement, amortisseurs, suspension avant et arrière, câbles et raccords de la batterie, toutes les courroies et tous les niveaux de liquide, balais d'essuie-glace, filtre à air, radiateur et durites.
- Graissage: charnières et loquets du capot et du coffre.
- Tests: densité du liquide de refroidissement, gravité spécifique de la batterie, toutes les lampes et lampes témoins.

34⁹⁵\$†

Freins

Comprend:

- Installation de freins Ford avant ou arrière sur la plupart des voitures et des camions utilitaires légers.
- Pièces et main-d'œuvre incluses.

119⁰⁰\$††

† Droits gouvernementaux non inclus, le cas échéant. †† Usinage des disques et des tambours exclus.

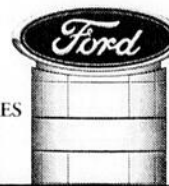
Offres en vigueur uniquement chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre moins cher. Offres se terminant le 30 novembre 1999. Renseignez-vous auprès de votre conseiller du service. Taxes applicables en sus.

Service de Qualité^{MC}

On connaît votre véhicule, on l'a construit.

Chez les concessionnaires Ford participants

VOS CONCESSIONNAIRES
FORD DU QUÉBEC



www.fordquebec.com

PRIX EN VIGUEUR DU LUNDI 11 (OU SEARS EST OUVERT) AU DIMANCHE 24 OCTOBRE 1999*

SEARS

Jendis fous
14 octobre 99
17h à 21h



RABAIS 40%
Nos plus bas prix de la saison sur **COORDONNÉS** Tout pour la maison^{MD} 'Johnsbury'

Douillette réversible à passepoil tressé de ton or. Draps en percale de polyester et coton à 180 fils au po². Juponnage. 1 place - TG 2 places.
Rég. Sears 29,99 - 199,99. Ch.

17,99\$ - 119,99\$

NOS PLUS BAS PRIX DE LA SAISON

C'est ÇA NOS PLUS BAS PRIX DE LA SAISON

RABAIS 20\$ - 50\$
TÉLÉVISEURS CHOISIS
Aux plus bas prix de la saison. Modèle Sears 13 po. Rég. 249,99. **229,99\$**

Modèle Sears 19 po. Rég. 299,99. **269,99\$**

Modèle JVC 27 po. Rég. 599,99. **549,99\$**

- **CHEMISES HABILLÉES** pour hommes, 4,99\$ - 9,99\$
- **VÊTEMENTS DE DÉTENTE** pour femmes, 4,99\$ - 9,99\$
- **COLANTS et CHAUSSETTES** pour fillettes, 1,00\$
- **JOUETS EN LIQUIDATION** à 25% additionnel

À notre plus bas prix de l'année!
RÉFRIGÉRATEUR Kenmore^{MD} de 18 pi²

3 tablettes pleine largeur, à rebord.
Rég. Sears 899,99

747\$

RABAIS 280\$

Les plus bas prix de l'année!
LAVEUSE et SÈCHEUSE Kenmore de capacité super.

LAVEUSE. Rég. 799,99. **666\$**
SÈCHEUSE. Rég. 579,99. **433\$**

*Rég. est une référence aux prix ordinaires Sears

497\$

Le plus bas prix de l'année sur **LAVE-VAISSELLE** Kenmore à encastrer!

Lavage sur 3 niveaux. N° 15662.
Rég. Sears 599,99. Aussi en noir.

RABAIS 110\$

Notre plus bas prix de la saison sur **PURIFICATEUR D'AIR** Honeywell HEPA

Rég. Sears 399,99
289,99\$
RIEN QUE 11,16* PAR MOIS

RABAIS 25%
COSTUMES POUR ENFANTS

En coloris, tailles et styles variés.
Le choix varie selon les magasins.

RABAIS 200\$ **CHASSE-NEIGE 7,5 hp CRAFTSMAN^{MD}** à châssis moyen de 27 pouces au plus bas prix de la saison

Moteur Tecumseh. Déblaie sur 27 pouces, sur une hauteur réglable.

Rég. Sears **1 449,99**
1249,99\$

RABAIS 40%
CENTRE D'ENTRAÎNEMENT WEIDER^{MD}

419,99\$
Rég. Sears 699,99

EXERCISEUR DE MARCHÉ avec banc de musculation
839,99\$
Rég. Sears 1399,99

* Les 2 articles sont à nos plus bas prix de la saison * Exerciseur de marche 2,5 HP avec banc réglable * Exerciseur de marche à affichage électronique * Faites 30 exercices avec le centre de conditionnement * 210 lb de poids au total avec le centre de conditionnement

RABAIS 100\$
VESTES et MANTEAUX à col garni de fourrure ou en laine, pour femmes.

Rég. Sears 269,99 - 299,99. Ch. **169,99\$ - 199,99\$**

LANCÔME
Cadeau avec achat

Avec tout achat de produits Lancôme de 26\$ ou plus (ensembles exceptés), vous recevrez ce cadeau dans la nuance de votre choix, sans frais supplémentaires. Il comprend une trousse Lancôme ton bronze et, dans un choix de nuances: **YERRE**, rouge à lèvres Rouge Sensation (Sagard Maple et terre Dorée), un duo de fard à joues Blush Subtil avec pinceau (Rose Tendre/Capucine) OU **VIN**, rouge à lèvres Rouge Sensation (Rose Nu et Barbeaux), un duo de fard à joues Blush Subtil avec pinceau (Roseivoire/Aplum). PLUS 7 ml. de soin hydratant désaltant Hydrazen, 30 ml. de démaquillant pour les yeux Bi-Facil et un mascara. Extencils recourbant allongeant (noir). Un cadeau par client, dans la limite des stocks.

VITABOLK YEUX. Aide à réduire l'apparence des cernes et aide à empêcher leur réapparition. 15 ml. SBS

RABAIS 15\$ Siège d'auto 'Travel Tandem' Evantle^{MD}
Au meilleur prix de la saison. Face vers l'arrière et l'avant. N° 27413. Rég. Sears 79,99. **64,99\$**

RABAIS 20\$ Siège d'auto 'Champion' Evantle transformable
Au meilleur prix de la saison. Face vers l'arrière et l'avant. N° 27413. Rég. Sears 99,99. **79,99\$**

RABAIS 25\$ Siège d'auto Casco^{MD}
Au meilleur prix de la saison. Face vers l'arrière, bébé - 20 lb. Face vers l'avant, 20 - 40 lb. Rég. Sears 129,99. **104,99\$**

RABAIS 10\$ Siège rebousser 'Explorer' Casco
Au meilleur prix de la saison. Pour tout petits 40 - 60 lb. Rég. Sears 39,99. **29,99\$**

RABAIS 15\$ Siège d'auto/rebousser Casco à haut dossier
Au meilleur prix de la saison. Pour tout petits 20 - 65 lb. Rég. Sears 119,99. **94,99\$**

RABAIS 15\$ Balanceiro Graco d'accès facile
Au meilleur prix de la saison. Siège inclinable à 4 positions. N° 28270. Rég. Sears 89,99. **74,99\$**

RABAIS 30%
Vêtements R & R^{MD}
Sport, tailles filles et garçons P - TG (8-18)

Pour filles. Rég. 19,99 - 34,99. Ch. **13,99\$ - 24,49\$**

Pour garçons. Rég. 12,59 - 39,99. Ch. **8,81\$ - 27,99\$**

RABAIS 30%
Vêtements d'extérieur
Polar Bay pour filles et garçons.

Parka. Tailles filles 7-16. Tailles garçons 7-18. Pantalons. Tailles filles 8-16. Tailles garçons 8-18.
Rég. Sears 44,99 - 99,99. Ch. **31,49\$ - 69,99\$**

MOITIE PRIX
PARKA à BOURRE HOLLOFIL^{MD} AU MEILLEUR PRIX DE LA SAISON.

Rég. Sears 199,99 -
Le choix varie suivant le magasin.
Hollofil est une marque déposée de DuPont. **99,99\$**

Avec la carte Sears, PAS DE PAIEMENT AVANT UN AN POUR TOUS LES GROS APPAREILS MÉNAGERS

Pas de paiement avant octobre 2000, sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Achat minimum: 200\$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. À l'exclusion des articles de nos Centres et magasins de liquidation et des achats par catalogue. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 24 octobre 1999. Renseignez-vous.

SAINT-GEORGES DE BEAUCE, Carrefour St-Georges • 418-228-2222

PAIEMENT DIFFÉRÉ
LIVRAISON PROFESSIONNELLE GRATUITE

ACTION de GRÂCES

Tirage de 10 dindes et de 1 bon d'achat de 100 \$ du Carrefour St-Georges

Ouvert

Lundi 11 octobre

RÈGLEMENTS DU CONCOURS CHEZ LES MARCHANDS

Chapeau!
CARREFOUR ST-GEORGES 25 ans
qu'on se fréquente...

8585, Lacroix, Ville Saint-Georges
www.carrefourst-georges.com
418-228-1513

Une table ronde de professionnels pour les diabétiques

(MR) Les personnes diabétiques de la région et la population en général sont invités à une Table ronde de professionnels de la santé, qui aura lieu le mardi 12 octobre à 19h au Centre de santé des Etchemins.

Une infirmière, un pharmacien ainsi qu'une diététiste seront sur place pour répondre aux questions que les gens se posent en rapport avec le diabète.

Pour plus d'information, on communique avec Mme Sophie Poulin, coordonnatrice de Dia-Logue, au 227-1608.

On cherche des bénévoles pour le parrainage de personnes handicapées

(MR) L'Association des personnes handicapées de la Chaudière cherche des bénévoles pour parrainer des personnes handicapées, «afin de permettre à quelqu'un qui vit une déficience physique, intellectuelle ou sensorielle de faire de nouvelles connaissances, d'élargir son réseau social et de briser son isolement».

Pour le bénévole, souligne-t-on, «il s'agit d'une expérience très enrichissante tant au plan personnel que professionnel».

Pour information: Mme Isabelle Lord, 227-1224.

STORES

C'EST TOUTE UNE

récolte

D'AUBAINES!

PLUS BAS PRIX • PLUS GRAND CHOIX AU PAYS

PLUS DE **20 000** STYLES ET COULEURS AUX PLUS BAS PRIX!

STORES VERTICAUX

A PARTIR DE **19⁹⁹** 36" x 48"

VERTICAUX en VINYLE 31" 15" x 84" par pièce

RAIL DE LUXE - GARANTI 5 ANS

39⁹⁹

VERTICAUX en PVC de QUALITÉ SUPÉRIEURE

RAIL DE LUXE - GARANTI 5 ANS

49⁹⁹

STORES VERTICAUX en TISSU

RAIL DE LUXE - GARANTI 5 ANS

69⁹⁹

STORES VERTICAUX PERLES

RAIL DE LUXE - GARANTI 5 ANS

89⁹⁹

STORES en TISSU DE LUXE

RAIL DE LUXE - GARANTI 5 ANS

99⁹⁹

STORES VERTICAUX en TISSU TISSE

RAIL DE LUXE - GARANTI 5 ANS

129⁹⁹

TOUS NOS PRODUITS GARANTIS AU MEILLEUR PRIX

STORES POUR TOUTES LES PIÈCES... et TOUS LES BUDGETS!

STORES HORIZONTAUX

A partir de **6⁹⁹**

MINI-STORES en ALUMINIUM 1"

A partir de **10⁹⁹**

MINI-STORES PERLES 1"

A partir de **15⁹⁹**

MINI-STORES DE LUXE en ALUMINIUM 1"

A partir de **29⁹⁹**

Bas prix!

Seul le Marché du Store peut vous offrir les meilleurs prix parce qu'il est le plus grand fabricant au pays!

TOILES DE FENÊTRES

A partir de **9⁹⁹**

STORES DE TOILES OPAQUES

Modèle «DELUXE II»

A partir de **9⁹⁹**

STORES PLISSÉS À INTIMITÉ MOYENNE

Modèle «Entrée»

A partir de **39⁹⁹**

STORES PLISSÉS SIMULI-LIN

Modèle «Médium»

A partir de **54⁹⁹**

STORES CELLULAIRES

Modèle «Soft Touch»

A partir de **79⁹⁹**

STORES CELLULAIRES

Modèle «Soft Touch»

A partir de **89⁹⁹**

Sélection!

Le Marché du Store offre une gamme complète de 20.000 styles et couleurs qui sauront plaire à votre décor.

Service!

Le Marché du Store fabrique vos stores sur mesure en un temps record... souvent en moins de 24 hres!

STORES de BOIS

BOIS VÉRITABLE

A partir de **44⁹⁹**

Stores de bois véritable

Modèle «Entrée»

A partir de **44⁹⁹**

Stores de bois véritable

Modèle «Médium»

A partir de **44⁹⁹**

Stores de bois véritable

Modèle «Soft Touch»

A partir de **44⁹⁹**

Stores de bois véritable

Modèle «Soft Touch»

A partir de **44⁹⁹**

Stores de bois véritable

Modèle «Soft Touch»

A partir de **44⁹⁹**

Stores de bois véritable

Modèle «Soft Touch»

A partir de **44⁹⁹**

Stores de bois véritable

RABAIS BONI

AU-DELÀ DE NOS BAS PRIX DU FABRICANT

10 \$ DE RABAIS

SUR TOUT ACHAT DE 50 \$ OU PLUS

20 \$ DE RABAIS

SUR TOUT ACHAT DE 100 \$ OU PLUS

50 \$ DE RABAIS

SUR TOUT ACHAT DE 250 \$ OU PLUS

100 \$ DE RABAIS

SUR TOUT ACHAT DE 500 \$ OU PLUS

UN SEUL COUPON PAR CLIENT, DOIT ÊTRE PRÉSENTÉ LORS DE L'ACHAT. NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE OFFRE. NON VALABLE AU CENTRE DE LIQUIDATION.

PLUS DE 100 SUPERS MAGASINS ...DONT UN PRÈS DE CHEZ VOUS!

- Succ. No.25 SAINT-GEORGES -

9000, boul. Lacroix • Tél. 228-0067

(près du Pizza Hut, près de Sobey's)

Montréal • Laval • Lanaudière • Montérégie • Estrie • Centre du Québec

Ville de Québec • Beauce • Saguenay • Outaouais • Ontario • New York

New Jersey • Virginie • Pennsylvanie • Delaware • Michigan • Maryland

Bezoins de stores URGENTS?

STORES FAITS SUR MESURE LE JOURNÉE MÊME!

LE MEGA-MARCHÉ STORE

MAISON MÈRE • IMMENSE CENTRE DE LIQUIDATION

VISA • MASTERCARD • AMERICAN EXPRESS • PAIEMENT DIRECT (INTERAC) • CHÈQUES ACCEPTÉS

274013-1

274013-1

274013-1

274013-1

274013-1

274013-1

274013-1

274013-1

274013-1

274013-1

Organisez-vous, c'est...

GRATUIT!

Financement disponible ajusté à vos besoins! **



TOSHIBA



Magnétoscope 4 têtes Hi-Fi stéréo

- Têtes autonettoyantes
- Menu trilingue • 181 canaux
- Télécommande universelle

228\$

Panasonic



Mini-chaîne Hi-Fi avec changeur 5 disques

- Puissance : 100 watts • Haut-parleurs à 2 voies
- Double magnétocassette • Télécommande

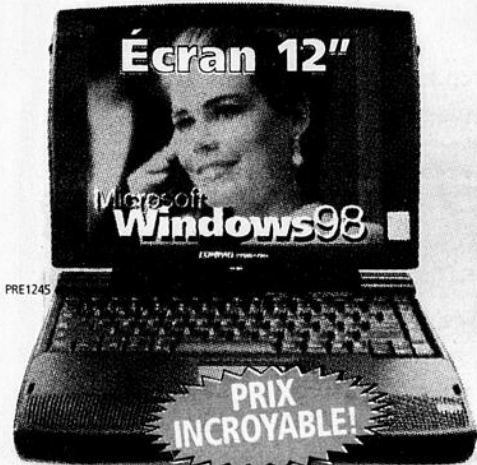
348\$



SONY
Téléviseur 27" Série "S"

- Filtre peigne numérique
- Amplificateur de tube image amélioré
- Stéréo MTS avec réduction de bruit dbx
- Emulation de son ambiophonique
- Télécommande universelle

788\$



COMPAQ PRESARIO

333 MHz

- Mémoire : 32 Mo
- Mémoire cache : 512k
- Disque rigide : 3.2 Go
- Lecteur CD-Rom 24x
- Fax/modem 56k V.90
- Écran couleur 12.1" HPA
- Carte graphique 2 Mo
- Système audio JBL Pro
- Batterie "NiMH"

1788\$



Optquest
par **ViewSonic®**

Moniteur Optquest 19"

- Pas de .26mm
- Résolution maximale de 1600 X 1200
- Surface visible de 18"

588\$

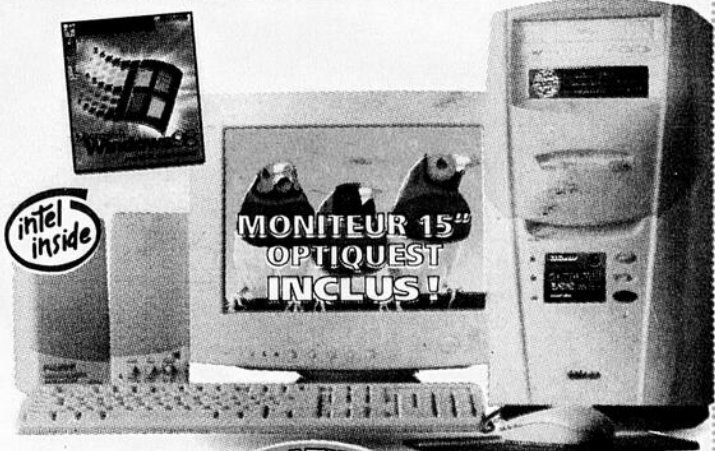
Micor



pentium III

500 MHz

- Mémoire vive de 64 Mo
- Disque rigide de 13.0 Go
- Lecteur DC 48x "Creative Labs"
- Fax/modem 56k V.90
- Carte vidéo ATI 8 Mo
- Carte de son Soundblaster PCI 128
- Haut-parleurs Koss HDM 200
- Clavier, souris et tapis à souris



1988\$

DENON/axiom



Ensemble digital cinéma maison 5.1

- Récepteur**
- Décodeur AC-3 • 5 X 60 watts
- 2 enceintes arrières**
- 2 voies • Grave de 4 1/2"
 - Tweeter titanium 1"
- 2 enceintes avants**
- 2 voies • Grave de 2 x 6 1/2"
 - "Reflex" de 200 watts
 - Tweeter titanium 1"
- Enceinte centrale**
- "Suspension" de 175 watts
 - Tweeter titanium 1"
 - Graves de 2 x 5 1/4"
- "Subwoofer"**
- "Reflex" de 125 watts
 - Grave de 8"

1988\$

OUVERT LE DIMANCHE

PROPRIÉTAIRE À ST-GEORGES : SYSTÈME ÉLECTRONIQUE LARIVIÈRE INC.
573, 90^e rue, St-Georges
228-2676

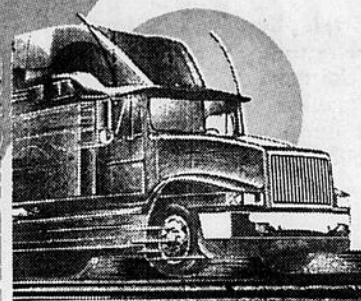
Place 90
voisin de La Cage
aux Sports

Dumoulin

Toujours branché sur l'électronique et l'informatique

«La route de l'avenir»

REDMOND



La route de l'avenir...

M. James Redmond, directeur général du Garage Redmond, remet fièrement les clés de son premier camion 9200i à son acquéreur, M. Gordon Pozer, président de Transport Pozer.

Depuis 50 ans, le Garage Redmond de Saint-Georges de Beauce est là pour vous servir. Ayant dans son équipe 15 mécaniciens d'expérience, étant mandataire de la S.A.A.Q. en vérification mécanique et possédant un impressionnant inventaire de plus d'un million de dollars, le Garage Redmond fait sa marque dans la vente et la réparation de véhicules lourds neufs ou usagés.

Depuis le 1er octobre, le nouveau modèle 9200i d'International est arrivé au Garage Redmond. Avec son moteur CAT C-12, sa transmission 13 vitesses, son différentiel arrière de 40000 livres, son essieu avant de 12 000 livres et son *prosleeper* de 51 pouces de luxe, les conducteurs trouveront dans le 9200i d'International, tout ce qu'ils avaient toujours rêvé d'un camion.

«UN SERVICE IMPECCABLE» -Gordon Pozer

«Au Garage Redmond, nous ne sommes pas traités comme des numéros. Le service est impeccable. Si j'ai un pépin sur la route, je peux faire confiance au Garage Redmond qui s'empressera de localiser un établissement pour s'occuper du problème de mon camion. Pour la fiabilité de ses véhicules et ses prix économiques, depuis mes débuts dans le monde du transport en 1984, j'ai toujours fait confiance au Garage Redmond, concessionnaire International, marque qui forme plus de 90% de l'ensemble de mes camions. Encore aujourd'hui, j'achète chez lui le plus récent modèle d'International, le 9200i, qui offre un bon rendement sur la route et qui est construit selon nos besoins. L'amélioration faite à la cabine, son espace plus vaste offrira à nos conducteurs, le meilleur des confort. J'ai toujours préféré encourager les gens de chez nous!» Gordon Pozer, président de Transport Pozer

Venez visiter notre équipe au Congrès de l'Association forestière des Cantons de l'Est **14 et 15 octobre 1999**
Hôtel Le Georgesville
Saint-Georges de Beauce

GARAGE REDMOND INC.

CAMIONS: Vente - Pièces - Service

11150, 1re Avenue Est, Ville de Saint-Georges
Beauce (Québec) G5Y 5S3

Tél.: (418) 228-8005

Fax: (418) 228-3559

Directeur général: James Redmond
Vendeur: Gaétan Roy • Location: Pier-Émil Rodrigue



INTERNATIONAL



Cummins



SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE
AUTOMOBILE DU QUÉBEC

CATERPILLAR

DETROIT DIESEL



MERITOR

SPICER



EATON

Heures d'affaires:
Lundi au vendredi:
7h30 à 1h45
Samedi: 7h à midi

L'offensive des Condors est muette

(SB) L'offensive des Condors a été réduite au silence dimanche dernier par les Cougars de Lennoxville qui en ont profité pour remporter une importante victoire de 21-0.

La défense a permis aux Condors de rester continuellement dans le match mais l'attaque n'a rien généré. En fait, le pointage était de 14-0 jusqu'à la toute fin du quatrième quart. Les Condors ont essayé de gagner un quatrième essai mais en vain et les Cougars ont repris le ballon pour inscrire le dernier touché.

L'attaque des Condors n'a généré que 139 verges dans cette partie alors que les Cougars amassaient 304 verges. «C'est une défaite amère car notre défense nous a offert une prestation qui aurait pu nous permettre de gagner. Malheureusement, notre offensive a été anémique», signalait l'entraîneur Gaétan Létourneau.

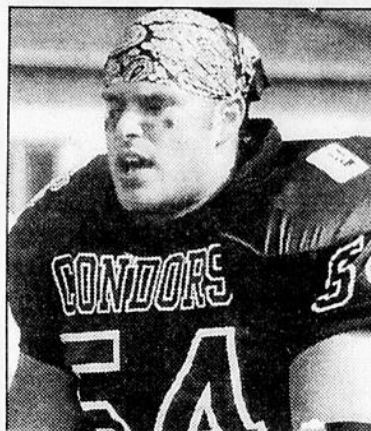
Ce dernier a notamment pointé ses joueurs de ligne du doigt. «Les Cougars ont gagné les batailles sur la ligne. Nos joueurs n'ont pas réussi à créer des brèches. Pourtant, la ligne offensive avait été notre meilleure unité jusque là. Le quart-arrière Vincent Rodrigue mettait aussi trop de temps à lancer le ballon. On devra améliorer notre exécution».

En défense, Guillaume Coutier et Éric Beaudoin se sont illustrés avec respectivement neuf et huit plaquages. Alexandre Jacob a aussi bien fait avec un sac du quart et quatre plaquages.

À peu de choses près

Gaétan Létourneau indique par ailleurs que son équipe n'est pas tellement loin des meilleures du circuit. Pour lui, c'est tout simplement une question de confiance. «On a toujours été dans le match. On ne se fait pas planter physiquement. Il faudra cependant mieux réussir les petites choses».

Les Condors rencontrent les Diablos à Trois-Rivières ce soir (samedi). Cette rencontre ne sera pas facile car les locaux luttent pour leur survie dans le AAA. «Ils vont réagir et ce sera à nous-autres d'être prêts. Si on l'emporte, on se placera



Guillaume Cloutier a connu un fort match avec neuf plaquages.

en très bonne position en vue des séries».

Notons que les Diablos n'ont pas encore goûté à la victoire cette année.

Les Commandeurs signent deux victoires

(SB) En remportant leurs deux matches de la fin de semaine, les Commandeurs de Lévis ont porté leur fiche à quatre victoires et trois revers cette saison.

Vendredi, Guillaume Taillon a marqué dès la troisième minute de prolongation pour permettre aux Commandeurs de vaincre (5-4) les Régents de Laval-Laurentides-Lanaudière. Alexandre Lavoie a eu un

tour du chapeau, l'autre but marqué par Guillaume Fournier. Dimanche, ils ont pris la mesure du Collège-Français de Montréal-Bourassa par 5-3. Jason Vaillancourt a compté trois buts, les autres allant à Pierre-André Bureau et Alexandre Cloutier.

Les Commandeurs visitent Sainte-Foy aujourd'hui (samedi) à 14h et se rendront à Magog demain (14h).



Paul Gagnon Courtier Inc.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

COMMERCIAL - INDUSTRIEL - AGRICOLE

Opinion confidentielle sur la valeur marchande de votre entreprise, sans engagement de votre part.

Paul Gagnon
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
2, 2e Rue, C.P. 176
ST-PIERRE DE BROUGHTON (Québec) G0N 1T0

Tél.: (418) 424-3811
Télééc.: (418) 424-3063
Tél. sans frais: 1 877 424-3811

LES PRODUCTIONS RICARDO ANTHONY présentent...

MAXIME FARAGO avec son show



Le 5 novembre à 21h00
à la Réception Villa des Pins

COÛT: 15,00\$
Pour réservations: 225-7344

POINTS DE VENTE

- Dépanneur du Carrefour
- Studio Energie Plus
- (Carrefour St-Georges)
- Bar Fraser (Beauceville)
- Réception Villa des Pins
- Resto Bar La Miche (St-Georges)
- Marché des Pins et Dépanneur des Pins
- (Notre-Dame-des-Pins)
- Bar chez Jessy (St-Victor)

UNE COMMANDITE DE:

Normand Nadeau, Communication
8585, boul. Lacroix, Carrefour St-Georges
Voir agent autorisé QuébecTel

99.7^{fm}
CHUM
mix

274264-1

54^e congrès

Un carrefour
de l'information

sur l'arbre et la forêt

14 et 15 octobre 1999

Hôtel Le Georgesville
Saint-Georges de Beauce

Congrès annuel et Salon forestier 1999 de l'Association forestière des Cantons de l'Est

Ne manquez pas cette occasion unique de vous familiariser avec les plus récentes innovations du secteur forestier.

Accès gratuit pour tous au Salon forestier

- jeudi 14 octobre : 17 h à 20 h
- vendredi 15 octobre : 8 h 30 à 19 h

LISTE DES EXPOSANTS

- Barinox
- Berfor
- Cathild inc.
- Centre de formation professionnelle du Granit
- Consultants informatique Mesbois inc.
- CSST
- Denharco inc.
- Distributions A&R Payeur inc.
- École de foresterie de Duchesnay
- Énergie S.I.M. inc.
- Équipement Fédéral Québec Itée

- Équipement Hardy inc.
- Équipement Strongco inc.
- Équipements Armand Lapointe inc.
- Équipements d'érablière Lapierre inc.
- Équipements forestiers Cardinal
- Forano international inc.
- Garage S.M. Audet
- Gespro technologies inc.
- Groupe R.N.G. inc.
- Groupe système forêt
- Industrie Wajax Itée
- Industries Vallée inc.
- Location Redmond
- Machinerie Lico inc.

- Manac inc.
- NovaJack
- PG Systèmes d'information inc.
- Prévention Tério inc.
- Rotobec inc.
- Scierie mobile Gilbert
- Société de financement agricole
- Sylv-Innove
- Syndicat des producteurs de bois de la Beauce
- Turboforest
- Universal Wood Products
- Wood-Mizer Québec

Possibilité de s'inscrire au congrès à l'avance ou sur place.

Renseignements : tél. : (819) 562-3388 téléc. : (819) 562-2433 fce@afce.arbre.foret.org

273997-1

Les Dragons battent les meilleurs

Par **SIMON BUSQUE**

Les Dragons de la Beauce-Etchemin se dirigent lentement mais sûrement vers l'objectif que leur avait fixé l'entraîneur-chef Marc Sauvé, qui était de terminer parmi les trois premières positions du classement général de la Ligue midjet AAA.

Samedi dernier, les Dragons recevaient les meneurs au classement général, les Couguars de Saint-Léonard, et ils l'ont emporté facilement



au compte de 43-21. Les Dragons ont commencé le match en lion en prenant les devants par 21-0 au premier quart. À la mi-temps, ils menaient 29-14. En deuxième moitié, les Dragons ont contrôlé le ballon au sol histoire de gagner du temps.

Patrick Gosselin fut la grande vedette de cette rencontre avec

des gains au sol de 207 verges, une réception de passe de 17 verges et trois touchés. Enrico Bluteau, Frédéric Gosselin et Nicolas Morissette ont inscrit les autres majeurs. Ce dernier a en plus amassé 108 verges de gain. En tout, l'équipe a gagné 436 verges.

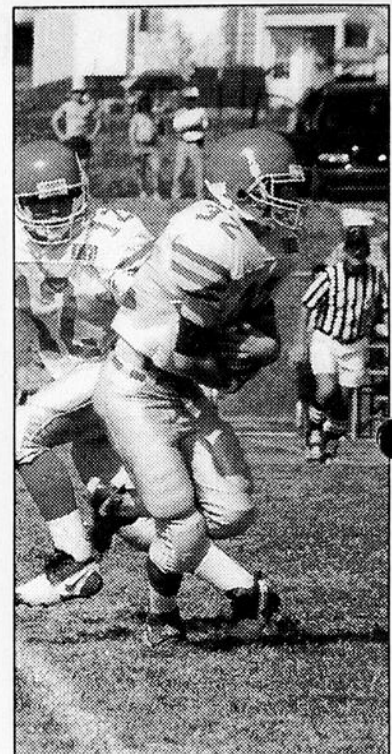
En défensive, Dominic Grenier et Éric Vachon se sont illustrés avec respectivement 10 et 6 plaquages alors que Daniel Bolduc et Nicolas Mercier réussissaient chacun une interception. Ce dernier a cependant disputé son dernier match cette année puisqu'il a mal-

heureusement subi une fracture de la clavicule. Louis-Nelson Lévesque et Sébastien Veilleux ont aussi connu de bons matches.

3e position

Avec cette victoire, les Dragons ont porté leur fiche à cinq victoires et trois revers ce qui les place en troisième position à égalité avec Laval.

Les Dragons ont deux autres matches à disputer d'ici la fin de la saison dont un aujourd'hui (samedi) à Blainville contre l'équipe des Laurentides qui n'a pas encore remporté une seule victoire. «On a de bonnes chances de remporter nos deux derniers matches. Si c'est le cas, on connaîtra notre meilleure saison à vie avec sept victoires. Il faudra cependant que les joueurs continuent de travailler comme ils l'ont fait lors des deux dernières rencontres», indique l'entraîneur Marc Sauvé.



Patrick Gosselin (32) a gagné plus de 200 verges en plus de marquer trois touchés.

Retrouver vos cheveux pour la vie
Consultation gratuite



MODE DE FINANCEMENT

La transplantation se fait dans notre Clinique Capillaire de Ste-Marie

Clinique Capillaire L'abbé 27, Notre-Dame Nord, Ste-Marie, Beauce
Tél.: 1-800-528-6368 - 1-418-387-6368

LE GRAND LANCEMENT 2000

CHEZ **SIROIS NISSAN INC.**
11280, 2e avenue, St-Georges-Est — Tél.: 228-9708 - 228-9709



PATHFINDER 2000

OFFRE SPÉCIALE DE LANCEMENT: **400\$** PAR MOIS

Acompte	Mensualité
3995\$	400\$
1995\$	460\$
0\$	520\$



FRONTIER 2000

OFFRE SPÉCIALE DE LANCEMENT: **400\$** PAR MOIS

Acompte	Mensualité
2595\$	400\$
1595\$	429\$
0\$	479\$

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. Location de 36 mois pour le Pathfinder XE 2000 (5CLG50 AA00) et Crew Cab Frontier (2KLG70 AE00). Acompte de 2.595\$, Frontier 3.995\$. Pour le Pathfinder. Limite de 24.000 km/année. Taxe en sus approbation du crédit par NCFI.

NISSAN
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.
CLIMATISEUR INCLUS. **TOUJOURS PLUS LOIN.**

CRCRD
Le Sommet du Québec et de la jeunesse

Chaudière Appalaches
Tél.: (418) 248-8488

Le Sommet du Québec et de la jeunesse... ...Ça bouge en Chaudière-Appalaches!

Le Sommet du Québec et de la jeunesse étant officiellement lancé, le mois d'octobre sera fructueux en consultations jeunesse puisque le CRCRD Chaudière-Appalaches s'est associé au réseau des carrefours jeunesse-emploi afin de couvrir l'ensemble des territoires de la région.

Il est important que les jeunes ainsi que toute personne intéressée par les enjeux de la jeunesse participent aux consultations organisées par les carrefours jeunesse-emploi. Par la suite, des délégués seront nommés en provenance de chaque territoire desservi par un CJE pour participer à la consultation régionale que tiendra le CRCRD.

Dates des consultations organisées par les carrefours jeunesse-emploi (CJE)

CJE Beauce-Nord (386-2532):	14 octobre
CJE Beauce-Sud (228-9610):	13 et 14 octobre
CJE Bellechasse (883-4562):	14 octobre
CJE Chutes-de-la-Chaudière (834-4334):	23 octobre
CJE Desjardins (833-6008):	13 au 20 octobre
CJE Etchemins (625-2533):	12 octobre
CJE L'Amiante (335-0802):	22 octobre
CJE L'Islet (359-3730):	12 au 22 octobre
CJE Lotbinière (728-5858):	14 octobre
CJE Montmagny (248-3522):	4 au 22 octobre

Date de la consultation régionale organisée par le CRCRD Chaudière-Appalaches
Le 30 octobre 1999 de 8h30 à 16h30
Centre récréatif et sportif de Saint-Henri

La synthèse des consultations locales sera présentée par les délégués locaux lors de cet atelier régional dans le but de livrer les éléments consensuels qui permettront de dégager une position régionale à l'égard des enjeux de la jeunesse.

**Relever les défis de l'emploi...
Parfaire le savoir et la formation...
Promouvoir une société équitable...
Élargir notre ouverture sur le monde...**

Nous y croyons en Chaudière-Appalaches!

Développement AA

Les pee-wee ont été parfaits

Par **SIMON BUSQUE**

Les Élités pee-wee de Beauce-Amiante ont connu un week-end parfait en fin de semaine dernière en disposant tour à tour des Seigneurs de Beaubourg 7-2 et des Citadelles de Québec 2-0.

Charles Bergeron et Jean-Philippe Bernard ont marqué chacun trois buts, Alexandre Nadeau deux et Maxime Mathieu un. C'est Pier-Louis Nadeau qui a enregistré le blanchissage.

Les midgets ont pour leur part divisé les honneurs de leur programme double s'inclinant 7-5 devant les Citadelles et l'emportant 7-3 sur Beaubourg. Jean-François Duguay a connu une fin de semaine du tonnerre avec six buts. Patrick Cyr en a marqué deux, les autres étant l'oeuvre de Jean-Fran-

çois Pouliot, Tony Lafontaine, Cédric Dupont et Maxime Jacques.

Les atomes ont de leur côté perdu 3-1 contre Québec et fait match nul 1-1 contre Beaubourg. Jean-Philippe Champagne et Pier-Yves Larouche ont compté.

Les bantams ont subi des revers de 3-1 contre Beaubourg et de 1-0 contre Québec. Jean-Pierre Morin a été l'unique compteur des Élités.

Prochains matches

Les atomes reçoivent l'Express de la Rive-Sud aujourd'hui (samedi) à midi à l'aréna de Saint-Joseph. Cette rencontre sera suivie du match opposant les midgets aux Seigneurs de Beaubourg.

Demain, les pee-wee et bantams accueillent Beaubourg dans le cadre d'un programme double présenté à l'aréna de Saint-Prosper dès 13h.

Jusqu'au 15 octobre pour s'inscrire au Gala du mérite sportif

(SB) Les athlètes ou organisations ont jusqu'au 15 octobre pour s'inscrire au Gala du mérite sportif beauceron.

La 21e édition de cet événement se déroulera le 29 janvier 2000 à

l'auditorium du Cégep Beauce-Apalachas. Les formulaires d'inscription sont disponibles dans les écoles secondaires de la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin ainsi qu'après des différents services de loisirs des municipalités.

Pour une énergie propre et efficace, pensez...

PROPANE G.R.G. INC.

-CHAUFFAGE RÉSIDENTIEL COMMERCIAL, INDUSTRIEL ET AGRICOLE
-VENTE ET LIVRAISON DE GAZ, GROS ET DÉTAIL
-ÉQUIPEMENT COMPLET
-CHAUFFAGE PERMANENT ET TEMPORAIRE
-PRODUITS DE SOUDURE
(oxygène, acétylène, torche, rode à souder)



PROPANE G.R.G. INC.

425, 2^e Avenue
Parc Industriel
Ste-Marie, 387-7699
ext.: 1-800-463-1794

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 17 OCTOBRE 1999, DANS LA LIMITE DES STOCKS
Sauf avis contraire

Rabais 20%

Pneu RoadHandler™
Glace et neige Plus

49⁹⁹

À partir de Ch.
P145/80R12. Rég. Sears 63,99

Pneu à relief profond pour une tenue de route supérieure sur routes verglassées, enneigées et mouillées. Garantie de changement de pneu sur place 24 heures sur 24* Série n° 10000

Pneu RoadHandler Glace et neige Plus

Dimensions	Rég. Sears	Soldé, chac.
P155/80R13	66,99	52,99
P185/80R13	86,99	68,99
P185/75R14	88,99	70,99
P195/75R14	92,99	73,99
P205/75R14	96,99	76,99
P205/75R15	100,99	79,99
P235/75R15XL	117,99	93,99
P175/70R13	78,99	62,99
P185/70R14	87,99	69,99
P195/70R14	90,99	71,99
P205/70R14	94,99	75,99
P215/70R14	99,99	79,99
P205/70R15	101,99	80,99
P185/65R14	97,99	77,99
P195/65R15	106,99	84,99
P205/65R15	109,99	87,99
P185/60R14	99,99	79,99
P195/60R15	107,99	85,99
P225/60R16	145,99	115,99

Avec la garantie contre les avaries routières.
Autres formats aussi en soldé. *Détails en magasin

Moitié prix

Pneu toute-saison
RoadHandler™ T Plus garanti 6 ans
(kilométrage illimité) contre l'usure!
Aux plus bas prix de la saison! Ce pneu toute-saison fait pour Sears par Michelin® assure une adhérence parfaite sur routes mouillées et enneigées. Garantie de changement de pneu sur place 24 heures sur 24*. Prix en vigueur jusqu'au dimanche 24 octobre 1999. Série n° 51000

Pneu RoadHandler T Plus		
Dimensions	Rég. Sears	Soldé, chac.
P175/70R13	153,99	76,99
P185/70R14	168,99	84,49
P205/70R14	190,99	95,49
P205/70R15	203,99	101,99
P185/65R14	179,99	89,99
P195/65R15	188,99	94,49
P205/65R15	199,99	99,99
P225/60R16	219,99	109,99

Avec la garantie contre les avaries routières.
Autres formats aussi en soldé

Avec la carte Sears, pas de paiement avant avril 2000 pour tous les services et produits automobiles de plus de 300 \$

Sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. À l'exclusion des articles de nos Centres et magasins de liquidation et des achats par catalogue. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 17 octobre 1999. Renseignez-vous.

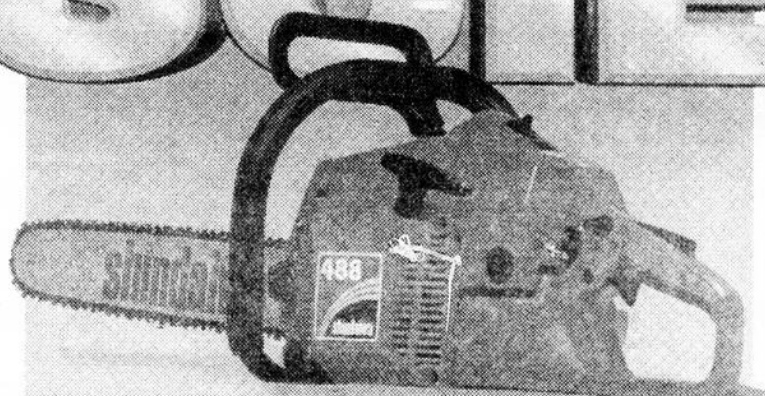
Découvrez tous les côtés de Sears^{MD}

SEARS
CARREFOUR ST-GEORGES
228-2222

NP1021599 Copyright 1999, Sears Canada Inc.

Courrez la chance de gagner le montant de votre achat avec tout achat de PNEUS D'HIVER chez Sears

ACHETEZ UNE SCIE



ET OBTENEZ

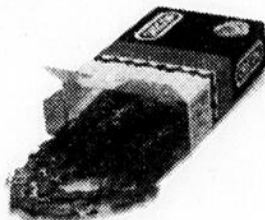
GRATUITEMENT

un ensemble combo



Une paire de gants et
une chaîne de scie

Promotion en vigueur
du 9 août au 26 novembre 1999
chez tous les marchands participants.



shindaiwa

CENTRE DE DISTRIBUTION

THEO TURGEON
EQUIPEMENT INC.

Contactez le marchand de votre région ou pour information:
1-888-683-2952

Marika Giguère reçoit une bourse de 3 000 \$ d'Hydro-Québec

Par **SIMON BUSQUE**

La volleyeuse Marika Giguère de Saint-Joseph a reçu une bourse de 3 000 \$ d'Hydro-Québec dans la cadre du programme de la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec.

Hydro-Québec remettait 18 bourses de 3 000 \$ à autant d'athlètes le 29 septembre dernier au club Saint-Denis de Montréal.

Les boursiers sont considérés comme les plus prometteurs dans leurs disciplines respectives. En plus, ils doivent être éligibles à représenter le Canada aux Jeux Olympiques, Paralympiques ou aux Championnats du monde et poursuivre des études secondaires, collégiales ou universitaires.

Âgée de 19 ans, Marika Giguère a un palmarès éloquent étant médaillée d'or aux Jeux du Canada en 1997, membre de l'Équipe nationale junior de volleyball en 1998 et 1999, membre des équipes d'étoiles québécoise et canadienne en 1998 et 1999 et joueuse collégiale canadienne par ex-



cellence en 1999. Étudiante en sciences de la nature au Cégep Beauport-Appalaches, elle veut poursuivre des études universitaires en physiothérapie.

Cette année, la Fondation distribuera un peu plus de 400 000 \$ en bourses à des athlètes.

Marika Giguère a reçu une bourse de 3 000 \$.



Le Centre de plein-air de Saint-Elzéar reçoit un Blizz'Or

(SB) La Fédération des clubs de motoneigistes du Québec tenait son gala annuel le 18 septembre à Québec et un club de la région s'est démarqué en recevant un prix Blizz'Or.

Le Centre de plein-air de Saint-Elzéar a en effet reçu le Blizz'Or du Relais exploité par un club. Deux autres organisations de la région, Sé-

curitour de Notre-Dame des Pins et le Club de motoneige Linière-Marlow de Saint-Théophile, avaient été retenues comme finalistes mais elle n'ont pas remporté de prix.

À noter que l'impact économique de la pratique de la motoneige en Chaudière-Appalaches est de 43 M\$.

Le Cinéma

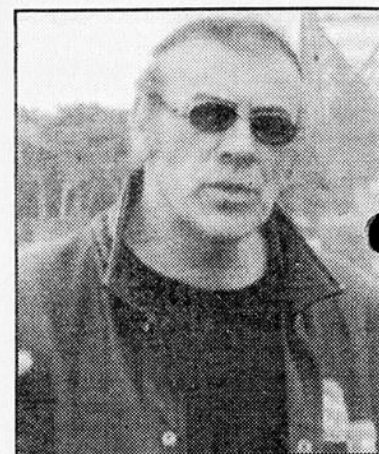
Par **ANDRÉ BOUTIN**

Matroni et moi

Voici une comédie québécoise réalisée avec un budget modeste qui pourrait faire sauter la banque au cours des prochaines semaines. Basé sur une pièce à succès écrite par Alexis Martin, le film **Matroni et moi** réunit au grand écran les mêmes comédiens qui l'ont joué au théâtre.

L'action tourne autour de la rencontre de Gilles (Alexis Martin), un intellectuel plus à l'aise pour parler de l'impact de la mort de Dieu dans les sociétés occidentales que de parler d'amour, et de Guylaine (Guylaine Tremblay), une serveuse dans un bar de Montréal. Guylaine et son frère (Gary Boudreault) travaillent tous les deux pour un caïd de la petite pègre, le dangereux Matroni (Pierre Lebeau), pour venir en aide au frère de Guylaine, Gilles accepte d'aller porter un message à Matroni. Mais cette simple petite mission suffira pour provoquer toute une série de situations désopilantes.

J'ai eu la chance d'assister à la projection en avant-première de **Matroni et moi**. Tous les comédiens sont excellents et nous font



rire de bon cœur. Pierre Lebeau (*Les Boys 1 et 2*) est particulièrement efficace et chacune de ses répliques déclenche l'hilarité. Il faut signaler également l'ingénieuse réalisation de Jean-Philippe Duval qui ajoute un brin de surréalisme à l'ensemble. Bien sûr, le langage est cru, les jurons sont religieux. Mais comme le mentionne Alexis Martin, il ne peut en être autrement car l'action se passe dans le milieu de la pègre pas dans celui des ingénieurs!

En somme, voici une bonne pinte de rire à savourer en ce début d'automne.

WWW.ARCHAMBAULT.CA

Le magasin le plus près de chez vous



Produit mystère

Grand concours d'ouverture

Retrouvez dans le magasin virtuel Archambault, www.archambault.ca, le produit mystère de la semaine. Cliquez sur celui-ci pour vous inscrire au concours.

À gagner



SEANIX

2 Toyota Echo 2000
10 ordinateurs Seanix
et de nombreux prix instantanés



Votre concessionnaire
TOYOTA

cinéma St-Georges VENDREDI 8 OCT. AU JEUDI 14 OCT. Les JEUDIS-CINÉMA à 4,00\$ sauf jours fériés Spécial semaine 6,00\$ Ainsi que toute représentation avant 18h Info.: 418-228-6000 sans frais 1-877-227-6001

GUYLAINE TREMBLAY
ALEXIS MARTIN
Matroni
et
moi




v.f. de **ALLIANCE OTCAPILM**

13 ANS+ TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h15 / JOUR: SAM. DIM. & LUN.: 13h30

avec **SHAWN HATOSY** et **ALEC BALDWIN**

Cannabis 101



v.f. de **OUTSIDE PROVIDENCE**

13 ANS+ TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h15 / JOUR: SAM. DIM. & LUN.: 13h30

ASHLEY JUDD **TOMMY LEE JONES**

DOUBLE CONDAMNATION

v.f. de «DOUBLE JEOPARDY»

G TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h15

QUAND UN PETIT GARÇON PERCE LE PLUS ANCIEN SECRET DU MONDE...

GEORGES BENAYOUN et JACQUES MÉTHÉ PRÉSENTENT

TCHÉKY KARYO **MICHEL JONASZ**

MARIA **DE MEDEIROS**

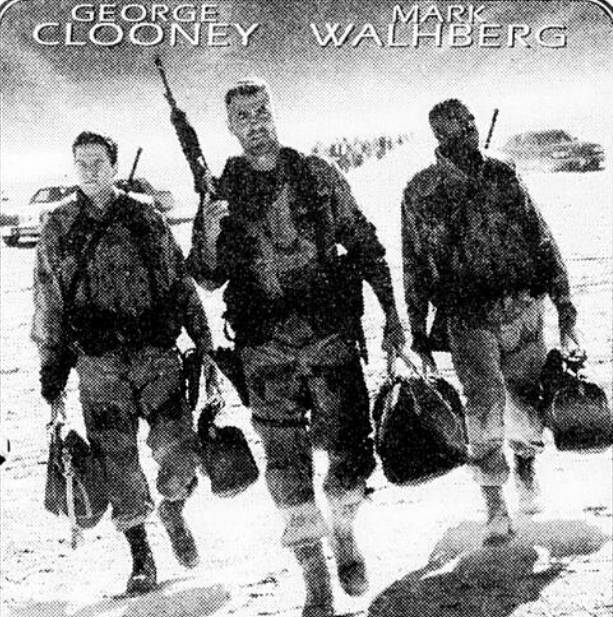
BABEL

www.babel-lefilm.com

G JOUR SEULEMENT: SAM. DIM. & LUN.: 13h30

CENTRE cinéma VILLE 2e niveau, Place Centre-Ville VENDREDI 8 OCT. AU JEUDI 14 OCT. Les JEUDIS-CINÉMA à 4,00\$ sauf jours fériés Spécial semaine 6,00\$ Ainsi que toute représentation avant 18h Info.: 418-228-6000 sans frais 1-877-227-6001

GEORGE CLOONEY **MARK WALKBERG**



TROIS ROIS

v.f. de «THREE KINGS»

13 ANS+ Violence TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h20 JOUR: SAM. DIM. & LUNDI: 13h30

«**SUPER HILARANT!** Vous allez vous tordre de rire! **Martin Lawrence** à son meilleur!»

Ron Brewington, AMERICAN URBAN RADIO NETWORKS

Dernière Chance

MARTIN LAWRENCE

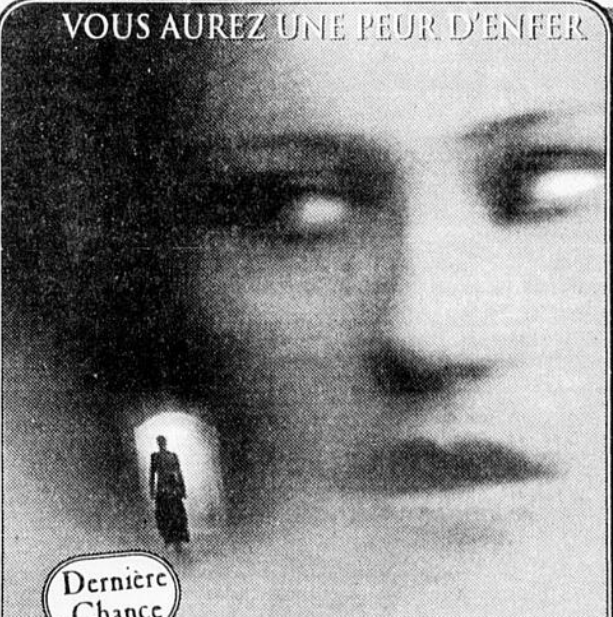
FLIC OU VOLEUR

VERSION FRANÇAISE DE «BLUE STREAK»

www.sony.com/bluestreak

G TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h20 JOUR: SAM. DIM. & LUNDI: 13h30

VOUS AUREZ UNE PEUR D'ENFER.



Dernière Chance

STIGMATES

v.f. de «STIGMATA»

13 ANS+ Violence TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h20 JOUR: SAM. DIM. & LUNDI: 13h30

274024-1

HEBDO RÉGIONAL, 9 OCTOBRE 1999 - PAGE 21

Petites annonces

3 FAÇONS DE PROCÉDER - Par la poste: C.P. 158, Saint-Georges Est G5Y 2E4
- À nos bureaux: 12625, 1re Av., Saint-Georges - Tél.: 228-8858 - 8h à 17h sans interruption - Fax: 227-3091



SERVICE DES PETITES ANNONCES COUPON DE RÉSERVATION (Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom:
Adresse:
Tél.:

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mois maximum)

ORDINAIRE
-1 parution 6,50\$
-3 parutions 16,00\$
CARACTÈRE GRAS
-1 parution 7,50\$
-3 parutions 18,00\$
20c le mot additionnel

Faire chèque ou mandat-poste à:
HEBDO RÉGIONAL
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI (ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

MAISONS À VENDRE

SITUÉE 289 RUE PERRAULT

Vallée Jonction, grand terrain, poss. de maison à revenu, prix très très abordable. Michèle Michaud 253-5102.

IMMEUBLES À VENDRE

FOYER À VENDRE

comprend 19 chambres sur 2 étages avec élévateur, salle de bain privée, situé à St-Ludger Beauce. 418-486-2253, 819-548-5898.

AUTOS À VENDRE

ACURA INTÉGRA RS 1994, manuel, rouge, très propre, 9900\$. Inf.: 418-484-2355



À VENDRE

CAMION FORD 1966 "4x4"

très bonne mécanique, avec «one way» aile de côté, sableuse 6 verges.

774-9296

ENTR. LOUIS ROY INC.

408, rang des Érables, Saint-Joseph, 418-397-6433
TOUS NOS VÉHICULES SONT GARANTIS!
FINANCEMENT SUR PLACE

- 99-JETTA GL, 4000 km, a/c, c.c., v.e., r.c., s.c.
- 99-WINDSTAR LX, 3,8, a/c, c.c., v.e., r.c.
- 99-CAVALIER, 4 p., a/c, c.c., v.e., man., 7500 km
- 99-GRAND AM, a.c., aut. 9020 km
- 99-SATURN SLI, 4 p., aut., a/c, c.c., v.e., 8,600 km
- 99-CIVIC, 4 p., man., a.c, c.c., 10,400 km
- 99-GOLF GTI, équipé, manuel, 4000 km
- 98-SUNFIRE, 2 p., man., a/c, c.c., cd, 11,000 km
- 98-CIVIC DX, man., a/c, 32,200 km
- 98-HONDA CIVIC, Hatchback, 2 p., man., 25,000 km
- 98-CIVIC SI, toit, a/c, c/c, v.e., 26,107 km
- 98-GÉO MÉTRO, 2p., manuel, 37,000 km
- 97-FIREFLY, aut., 2 p., 4 cyl., 12,600 km
- 90-CAVALIER Z24, air, toit, mag., man., 153,471 km

Garage WELLIE GRONDIN

1565, rte Kennedy, Saint-Joseph
418-397-6573

- 98-ACCENT SPORT, 2 p., man., 26,000 km
- 96-GEO METRO, 4 p., man., 58,000 km
- 96-TERCEL SPORT, 2 p., man., 27,000 km, gar.
- 96-ESCORT LX, 2 p., manuel, 82,000 km
- 95-ESCORT LX, 2 p., aut., air, 65,000 km
- 95-COLT ES, 2 p., manuel, 70,000 km
- 95-ESCORT LX, 2 p., man, 74,000 km
- 94-COLT ES, 2 p., aut., 86,000 km
- 94-COROLLA, 4 p., man., 86,000 km
- 94-ESCORT LX, 4 p., man., 87,000 km
- 94-EAGLE SUMMIT, 4 p., man., 67,000 km
- 94-COLT GL, 2 p., man, 98,000 km
- 85-PLYMOUTH VOYAGER, aut.

FINANCEMENT SUR PLACE

ATTENTION Vous cherchez des pièces usagées d'auto et Pick-up. Nous avons une bonne inventaire tel que: moteur, transmission, différentiel, radiateur, portes, capot, aile, pièces de conduite, pneus 12-13-14-15-16" ainsi que roues. Le tout à prix avantageux. 227-3345

CADILLAC 1991

4p. d'Élegance Gold-Série, blanc, traction arrière, jamais sortie l'hiver, seulement 52,000km, état neuf, acheteur sérieux. 594-5747.

FESTIVA 1992, man. 2300\$, Sunbird-1989 750\$, Dodge-Pick-Up 1978, 750\$, Firefly-1991, 2200\$, Dynasty-1989, 2200\$, Civic-1990, 139,000km, 5-vit., man., 4200\$, Subaru GL-10 1988, 4-roues motrices, mot. défectueux avec 1-autre pour pièces 1100\$, New-Yorker-1989 moteur défectueux 550\$, Cavalier-1991, 4p., autom., 119,000km, 3200\$, Shadow-1988, 1200\$, Ford-Ranger 1991 3-litres, autom,king cab, Sprint 1990 139,000km, man., 1300\$, GMC-1986, 2300\$, Dodge-Caravan-1985, man. 650\$, 685-3757.

MINOUNE D'HIVER Cavalier 1986, bonne mécanique, carr. en bon état, bons pneus d'hiver, 475\$. 774-6573.

MOTORISE Ambassador 24" en bon état. Inf.: 228-8740.

PICK-UP

Ford F150 4x4 1989, moteur 4.9 litres, transm. man., 5 vit., 121,000km, 5200\$. 774-4049.

COMMERCE

COMMERCE À VENDRE beaucoup de potentiel, peu de compétition, acheteur sérieux seulement, petit investissement requis. 774-8231.

ENTREPRISE DE PLOMBERIE et chauffage à vendre situé à Ste-Claire dans le comté de Bellechasse. Bonne clientèle, salle de montre, entrepôt et équipement. Cause de vente: décès du propriétaire. Inf.: 418-883-2032 jour, 418-883-3927 soir.

MACHINERIE

ATTENTION

Achetez machinerie agricole, industrielle et forestière. Payons comptant. Machinerie Jean-Claude Longpré 450-474-3257.

CHAÎNES

pour camions, tracteurs, débuseuses, VTT, lifts etc. Tous modèles, chaîne au pied, accessoires, crochets etc...Beauce Chaîne Québec 418-774-3663.

PETIT SKIDDER

ou débuseuse de marque Timberjack no-200 avec moteur à gaz neuf et plusieurs pièces neuves. Machinerie Jean-Claude Longpré 450-474-3257.

SKIDER John Deere 540B, pneus 23.1-26 4 chaînes à anneaux, mec. A-1. Soir 594-8885

VENTE/ACHAT tours à fer, Milling-Shears-Punch Press et autres machines-outils neuves/usagées, plus de 300 machines en inventaire à Lévis, Garant Machinerie. 418-837-5832 (JNO)

DIVERS À VENDRE

ACCORDEON-PIANO

comme neuf, 48 basses, 5 registres. Inf. après 18h00 595-2276.

BECHEUSE Troy Bilt, 8 h.p., magnum, 22" larg., démarreur électr., équipements, A-1, valeur à neuf 3300\$ baissé pour 1950\$. 397-6022

BOIS DE CHAUFFAGE sec, hêtre, mersier, cerisier, 38\$/la corde non livré. Inf.: 267-5643.

BOIS DE POELE 15\$/la corde, chenille J5, trailer pour chaloupe. Inf.: 383-3832

COVERLIGHTS (cache lumière) pour Passat mod. 91 à 94 À moitié prix. Inf.: 228-8342

DIVERS fournaise bois PG-3000 800\$, bateau avec volant 14" moteur 28hp, trailer, 4-mags 13" Honda-Civic 300\$, guitare sèche-100\$, habit karaté 8-ans 25\$. 685-3867.

FOURNAISE à bois très bonne condition avec serpent, eau chaude int., moteur neuf, marque Surfite-101-CE. 774-5109 soir. Denis 228-5639 jour

POELE À BOIS

Osburn de qualité avec porte plaquée or vitrée, 3 ans d'usage avec tuyau double, 700\$. 685-2464.

TRAILER double de motoneige gr. 8"x10", trailer 4x8 recouvert alumin. très bon état. Inf.: 774-4063

VENTE DE GARAGE

9-10-11 octobre 3-familles sont réunies, 336 Route 108 Beauceville (1/2-mille passé l'hôpital) Divers articles de maison, nouveaux items, antiquités, surplus de manufacture, vêtements, tissus en rouleaux/verge, coupons, fils...etc...

ANIMAUX

CHEVAUX équipements, consignment accepté. À vendre dimanche le 17 octobre à 11h00. Tardif Ranch Robersonville 418-338-0405.

CHIOTS Berger Anglais pure race, affectueux, 200\$. Inf.: Chantale 625-4210.

TERRAINS À VENDRE

0.35 CENTS P.L.C.A.

prêt à construire, financement poss., St-Joseph, la campagne en ville, quelques minutes de l'autoroute. Inf. 227-6651.

LOGEMENTS À LOUER

2 LOGEMENTS

3-1/2 pour locataire 45 ans et +, loyer selon grille de revenu. Patrick Quirion 774-5755.

À LOUER St-Georges Ouest, 20e rue 3-1/2 chauffé, très propre, 4-1/2 non ch., non écl., très propre. Inf.: 397-4112.

MAISON À PARTAGER St-Martin. Inf.: 382-5919 le jour, 819-548-5561 le soir.

DIVERS À LOUER

EN ESTRIE

Mont Sutton, à louer, condo luxueux, flanc de montagne, 2ch. coucher, foyer, ski alpin, sentiers en montagne, location à la journée, semaine ou mois, pour automne-hiver, prix raisonnable. Réservez tôt. 228-8632.

MAISON À LOUER

MAISON À LOUER à St-Joseph, libre immédiatement, semi-meublée, sous-sol fini, foyer, grand patio, abri d'auto, près des services. Normand 418-479-5712/Lise 418-228-9485

ON DEMANDE

CARRIERES Joignez-vous à l'excellence dans notre domaine et faites en sorte que tous vos rêves deviennent réalité. Nous offrons: affaire établie; formation spécialisée; promotions au mérite; revenu potentiel fantastique dès la première année; gamme complète d'avantages. Les candidats qualifiés doivent avoir l'esprit sportif, être hautement motivés, avoir une apparence soignée et professionnelle et avoir accès à une auto en bon état, ainsi que posséder son secondaire V. Contactez M. M. Rodrigue 226-7472.

GAGNEZ 200\$-300\$-500\$ ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison pour plus d'info. Envoyer une enveloppe pré-adressé à O.P.T.D. 6-2400 Dundas St West, suite 541, réf. 325 Mississauga, Ont. L5K 2R8

JOUCS

est à la recherche de personnes dynamiques, désirant offrir sa nouvelle collection d'automne de jouets éducatifs. Ginette Poirier 1-800-361-3161 poste 9408.

ON DEMANDE Ne ratez pas l'occasion de vous faire un revenu suppl. sans vous déplacer, pas de porte à porte, idéal pour dame, jeune fille à la maison ou ayant déjà un travail. 227-5836.

ATTENTION

RÉGIME

PERDEZ JUSQU'À 30 LB AU PRIX DE BASE DE 30\$ POUR 30 JRS MAGIQUE - 418-882-6839

AGENCE DE RENCONTRE Reve d'Amour Plus 3835-24e avenue St-Prospère GOM IYO. Avons album pour tendance avec nom/adresse/tél. 15\$ 418-594-5180. FAX:594-5659, paget 225-8406

ACHÈTERAIS sucrière de 25,000 à 30,000 entailles, équipée ou non. Inf.: 685-2508

COMMIS À LA COMPTABILITÉ

Vous chercher une personne honnête, discrète, pour faire votre comptabilité, payables, recevables, paye, rapports mensuels. Contacter Nicole 386-5909.

L'ASTRE DE LUMIÈRE

consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérogie, interprétation des rêves, 4.50\$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

MARIAGE BIENTÔT NOUVEAU

Robes mariée et cortège à vendre ou louer à partir 405-3505. Disp. agencement fleurs pour cortège et mariée. Robe bal à vendre ou louer à partir 100\$. Nouvelle FRIPERIE vêtement qualité Mesdames pour travail et belle soirée. Idéale pour refaire votre garde-robe automnale. Achat-Consignment. Prix très apprécié. Recherche robe mariée et bal pour consignment. 228-8307, paget 226-1429.

Vente par encan



EMPLOI-QUÉBEC

ANALYSTE/RECHERCHEUR est demandé(e) à la Corporation Industrielle de St-Théophile. Doit posséder une formation minimale collégiale. Avoir des connaissances secteurs forestiers et acéricole. Aptitude à communiquer. Rédaction et traitement de texte et être prestataire d'assurance-emploi et PLDC. Poste temporaire à temps plein. Salaire est à discuter. 2432642 se présenter au Centre Local d'emploi 11500, 1re av. St-Georges, Q.C.

MANOEUVRES DE SCIERIE sont demandés chez Clermont Hamel Ltée. un peu d'expérience est requise. Avoir une bonne condition physique et l'emploi consiste à piler du bois. Poste temps plein, jour, soir, salaire est de \$11,33 de l'heure. 246587 Carmin Hamel 418-484-2888

HOMME/FEMME DE SERVICE est demandé(e) chez Garage Guy Jacques Inc. à St-Georges. Doit posséder une base en mécanique et l'emploi consiste à faire le ménage du garage à l'occasion faire les changements d'huile et de pneus. Poste perm. temps partiel environs 10 à 15 hrs semaine. Salaire est de \$7,00 de l'heure. 2464370 Thérèse Jacques 418-228-5570

SERVEUR(EUSE) DE RESTAURANT est demandé(e) au Restaurant Martini à Lac Etchemin. Doit posséder de l'expérience dans les restaurants. Poste perm. temps partiel de 25 à 30 heures semaine. Salaire est de \$6,15 de l'heure plus pourboires. 2464694 Rachel Bégin 418-625-3491

VENDEUR(EUSE) est demandé(e) chez Boutique Naturalizer à St-Georges. La personne doit posséder de l'expérience dans la vente. Poste à temps partiel de 15 à 20 heures semaine avec possibilité de temps plein 40 heures. Salaire est à discuter. 2465337 se présenter avec C.V. 8585, boul. Lacroix, St-Georges, Qc.

Pour plus de renseignements concernant ces offres ou d'autres informations sur le marché du travail, veuillez communiquer avec le CENTRE LOCAL D'EMPLOI au numéro 418-228-9711 Fax: 418-228-5554 ou vous rendre à notre bureau situé au 11500, 1re Avenue Est, Ville Saint-Georges. Québec ::

ENCAN ENCAN ENCAN



Organisé par la Corporation de Développement Récréatif de Lambton, au profit de nos loisirs

DIMANCHE LE 17 OCT. 99
à 13h00, dans l'aréna de Lambton

SERONT VENDUS: Des gants, de la vaisselle, des meubles... et tout ce que vous nous apporterez.

Vous avez des choses neuves ou usagées à faire vendre par encan? Apportez-les à l'aréna de Lambton le samedi 16 octobre entre 9h00 et 16h00 pour nous permettre de les classer et de préparer l'encan du lendemain.

Pour informations,
RÉAL FAUBERT
418-486-7467
ou 486-7558

274111

ENCAN au Bar Chez Jessie

à Saint-Victor de Beauce

JEUDI LE 14 OCTOBRE 1999 à 7h00

SERA VENDU l'inventaire d'une fermeture de magasin de grossiste, tel que: articles d'halloween, décorations de Noël, bonbons à la caisse, lot de biscuits, lot d'articles d'école, lot fleurs séchées, lot de gants et mitaines en cuir de travail, lot de jouets, plats de plastique pour micro-ondes, poubelles, thermos, bracelets de montres, pipes, genouillères élastiques, articles de cuisine, articles de couture, bibelots, produits de beauté, balounes sur cartes, ens.-miroir, réveil-matin, articles quincaillerie, chaises soleil enfant, articles de bébé, etc.

Venez en grand nombre! Le tout sera vendu à prix abordable!

Encan sous la direction de LAURÉAT ROY
Saint-Frédéric, Beauce • Tél.: 426-2040

274233

Vente par ENCAN



ENCAN DE CHEVAUX

Samedi 16 octobre
10 heures

À LA FERME JULES GRIMARD, 981 route 161, Ham-Nord

CHEVAUX ET ÉQUIPEMENTS À CHEVAUX - Présentement environ 35 chevaux. D'autres se rajouteront... Juments, étalons, pouliches, belges de grand choix avec papier, juments étalon, pouliches de 6 mois à 2 ans Percheron avec papier; 3 étalons Belge Célébration 1 à 8 ans; 18 chevaux de randonnée et d'élevage de race Arabe, Hackney Quater Horse, Appaloosa; 12 de ces juments sont accouplées avec Canadien Pink Horse, Appaloosa, Arable; 3 reproducteurs de 3 à 12 ans Arable, Appaloosa; pouliche de selle de 8 à 18 mois. Tous les pedigrees de ces chevaux vous seront fournis sur place.

Sleigh double, belle voiture de parade artisanale et diligence, voiture fine, voiture 2 sièges; feux de forge, 500 fers à chevaux no 3 et 4 neufs; attelage nylon, cuir, collier 3 brides licous, et autres. Épandeur à fumier, moulin à faucher; 3 remorques à chevaux Fiell Wheel et pompeur; arrosoir chimique Hardi 80 gallons neuf. Chèque de personnes connues seulement.

Toujours à votre disposition pour tous genres d'encans

Jules Grimard

Encanteur - Évaluateur

Ham-Nord, Québec Tél.: (819) 344-2227



274298

Avis



Recherche un(e) CHAUFFEUR LOCAL (BEAUCE-MONTRÉAL)

Exigences

- Permis Classe 1
- Expérience sur tracteur semi-remorque
- Connaître la ville de Montréal
- Avoir un bon dossier de conduite

Conditions de travail

- Temps complet et permanent
- Travail du lundi au vendredi
- Assurance groupe
- Fonds de pension

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae, en mentionnant le titre du poste, au:

99, route 271 Sud
Saint-Éphrem (Québec)
G0M 1R0
Télécopieur: (418) 484-2565

274253

Raymond Chabot inc. ☞

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Dans l'affaire de la faillite de :
PORTES & FENÊTRES DE BEAUCE (1979) LTÉE personne morale ayant son siège social et principale place d'affaires au 302, route 271, Saint-Benoît Labre, Beauce, G0M 1P0.

Avis est, par la présente, donné que **PORTES & FENÊTRES DE BEAUCE (1979) LTÉE** a déposé un avis d'intention de faire une proposition le 22 septembre 1999 et a déposé une cession de ses biens entre les mains de **RAYMOND, CHABOT INC.** le 29 septembre 1999 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 20 octobre 1999 à 10:00 heures, au Palais de Justice de Beauce du 795, avenue du Palais, salle 1.01 à Saint-Joseph de Beauce.

SAINT-GEORGES, le 1^{er} octobre 1999.

Raymond, Chabot Inc.,
Ès qualités de syndic à l'actif de
Portes & Fenêtres de Beauce (1979) Ltée

PIERRE MADORE, CIP

12025, 1ère Avenue,
Saint-Georges, (Québec)
G5Y 2E2
Téléphone: (418) 228-2821
Télécopieur: (418) 227-5058

274027

Carrières ET professions



TECHTRABOIS

OFFRES D'EMPLOIS

Techtrabois, usine de transformation de bois de finition, spécialisée dans les lames de parquet de bois franc, située à Saint-Just de Bretenières, désire s'adjoindre le personnel suivant:

CONTREMAÎTRE DE PRODUCTION (1 POSTE) Quart de soir

- Capacité à gérer du personnel
- Connaissances préalables dans le domaine des bois feuillus
- Habileté en mécanique (un atout)
- Expérience requise

JOURNALIER(E)S DE PRODUCTION (15 POSTES) Quart de soir

- Rapidité d'exécution
- Habileté manuelle
- Capacité d'apprentissage

Si un de ces postes suscite votre intérêt, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 octobre 1999, à:

Techtrabois Inc.
Lucie S. Poulin
44, route des Moulins
Saint-Just de Bretenières, QC GOR 3H0

274247



Commission scolaire de la
BEAUCE-ETCHEMIN



FORMATION → Emploi Opérateur(trice) textile

Objectif: Développer les compétences pour l'opération de base des équipements textile.

Début: 25 octobre 99

Fin: 17 décembre 99

Durée: 284 heures (incluant 176 hres de stages)

Endroit: Centre de formation textile (Beauceville et entreprise)

Conditions d'admission: - Être sans emploi et détenir son secondaire 3
- Excellente condition physique
- Bonne dextérité manuelle/rapidité d'exécution
- Homme ou femme

Coût: 110,00\$

Date limite d'inscription: 15 octobre 99

Information: Guy Rancourt
tél.: (418) 226-2620

Pour inscription: Veuillez expédier votre C.V. ainsi qu'une copie de votre dernier relevé de notes, par télécopie, aux coordonnées suivantes:

Commission scolaire de la Beauce-Etchemin
att.: Guy Rancourt
télécopieur: (418) 226-2626

N.B.: Cette activité de formation est organisée en collaboration avec la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin et Les Textiles Du-Ré.

274248

OFFRES D'EMPLOIS



Emplois en production porcine

- St-Anselme, sal. à disc., maintenance des bâtiments de la ferme, transport de porcelets, permis classe 3 obligatoire, et aide selon disponibilité dans la maternité et l'engraissement (99-125)
- St-Elzéar, sal. à disc., 40h/sem., maintenance des bâtiments et de l'équipement agricole, aide au transport de porcelets (permis classe 3) (99-127)
- St-Anselme, sal. à disc., maison sur place, travail d'équipe dans une maternité 600 truies (sevrage hâfil) (99-126)
- St-Agapit, sal. à disc., maison sur place, responsable d'un engraissement (2400 porcs), pesée, expédition, lavage... (99-129)
- St-Elzéar, 1 sem. de 37 h et 1 sem. de 27 h, 1 fin de sem./2, 10\$/h, poss. chambre et pension, aide dans une maternité et un engraissement (99-132)
- Warwick, 450 à 550\$ brut (à disc.), responsable d'une maternité (380 truies), bâtiment rénové (99-131)
- Région Sherbrooke, sal. à disc., 5 jrs/sem. à rotation, travail d'équipe dans un complexe de 2000 truies (4 postes), construction récente (99-111)
- St-Narcisse, sal. à disc., logement 3 1/2, resp. d'un engraissement (2000 porcs) et aide dans une maternité (99-116)
- St-Isidore, sal. à disc., resp. d'une maternité de 160 truies et aide dans l'engraissement (99-091)
- St-Patrice, sal. à disc., maison sur place, poss. d'établissement, travail d'équipe dans une maternité (150 truies) et un engraissement (1500 porcs), bâtisse neuve (99-017)
- St-Elzéar, sal. à disc., responsable d'une maternité de 500 truies (section mise-bas) (99-124)
- Près de St-Anselme, 2 à 3 mois (vendredi sr + fins de sem.), travail dans un engraissement (825 porcs), pesée et lavage (99-058)
- St-Frédéric, remplacement les fins de sem. à l'année dans une maternité, pouponnière, insémination, vaccination... (99-133)

Emploi en production laitière

- St-Georges-de-Windsor, 450\$ brut, maison mobile sur place, aide à la traite et divers travaux (99-134)
- St-Odilon, sal. à disc., horaire variable, aide à la traite matin et soir, divers travaux (99-113)
- Stratford, maison sur place, env. 40-50 h/sem., aide à la traite (80 vaches) et divers travaux, utilisation de la machinerie agricole (99-099)
- Près de Beauceville, sal. à disc., possibilité logé et nourri, maintenance, travaux extérieurs et aide dans une ferme laitière, porcine et acériole (99-083)

Autres emplois

- Aux environs de St-Georges, sal. de base + commission, représentant en vente de tracteurs et machinerie agricole, connaissances en agriculture, en mécanique et en représentation (98-153)
- St-Honoré, Disraéli, 7,50\$/h à 10\$/h, taille, coupe, emballage, chargement d'arbres de Noël (99-135, 99-128)

Employeurs: Évitez des dérangements inutiles. Nous avons peut-être l'employé que vous recherchez!

- Service de recrutement de main-d'oeuvre
- Sélection et vérification des références
- Diffusion dans une chronique d'emplois
- Banque de candidats

Notez que les candidats possédant une formation en agriculture seront privilégiés

Si intéressé, faites parvenir votre C.V. à:
Service d'emploi agricole (SEA)
2550, 127e Rue Est, St-Georges G5Y 5L1
Tél.: (418) 228-5588 Fax: (418) 228-3943
E-mail: fedupa@globetrotter.qc.ca

Sauf avis contraire des candidats, les C.V. non retenus seront présentés à d'autres employeurs potentiels.
N.B.: la forme masculine n'est utilisée que pour alléger le texte.

Cette chronique est rendue possible grâce à la collaboration de



Gouvernement du Québec
Direction régionale Emploi-Québec
Chaudière-Appalaches

100427



Centre local de développement

OFFRE D'EMPLOI

Le C.L.D. désire s'adjoindre, dans un avenir rapproché les services d'un:

AGENT DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE (remplacement pour congé de maternité)

MANDAT:

Relevant du directeur, le candidat choisi s'impliquera auprès des entrepreneurs de la région en leur offrant les services suivants:

- Orientation et soutien pour définir le projet d'affaire;
- Assistance pour la rédaction de leur plan d'affaires;
- Assistance pour la préparation des états financiers prévisionnels;
- Information sur les programmes de financement disponibles;
- Encadrement et conseils au cours de la première et deuxième année d'opération de l'entreprise
- Organisation de séances d'information.

PROFIL EXIGÉ:

- Détenir un baccalauréat en administration des affaires;
- Posséder une expérience d'au moins 2 ans en gestion-conseil auprès des entreprises ou en développement économique;
- Posséder une expérience d'au moins 2 ans dans la préparation de plan d'affaires et rédaction de rapports;
- Leadership, faire preuve d'autonomie, d'initiative et d'esprit d'équipe;
- Habilités à communiquer efficacement tant à l'oral qu'à l'écrit;
- Bonne connaissance des programmes informatiques courants (Word, Excel et Access)
- Le bilinguisme est un atout.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

Salaire: selon l'expérience et les compétences du candidat.
Horaire de travail: 8h30 à 16h30, lundi au vendredi
Durée du contrat: jusqu'au 31 mars 2000.

Si vous êtes intéressé par le poste offert, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante **avant le 22 octobre 1999** au:

CLD DE BEAUCE-SARTIGAN
2727, 6e Avenue, bureau 201

Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 3Y1 • Télécopieur: (418) 226-0298

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, toutefois nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue. Cette offre d'emploi s'adresse également aux hommes et aux femmes.

SECRÉTAIRE À LA RECHERCHE D'EMPLOI DANS LE SECTEUR DE LA BEAUCE

Je possède 7 ans d'expérience ainsi que de l'entregent. Ma devise «Vouloir c'est pouvoir». Expérience dans le secteur de la santé et autres, ainsi qu'avec le public.

Donnez suite à ma demande:
CHANTAL SAVARD
418-663-8991

274277



MÉCANICIEN DE VÉHICULES LOURDS

La personne choisie aura comme principales tâches la vérification, l'entretien et la réparation des remorques. Elle devra être autonome et polyvalente en plus de bien savoir gérer les priorités. Une connaissance des différentes normes sur la sécurité routière serait un atout. Le candidat retenu devra posséder son propre coffre à outils.

Il s'agit d'un poste à temps complet et permanent. Le salaire sera déterminé en fonction de l'expérience. L'entreprise offre un plan d'assurance groupe (médicament, dentaire, oculaire, salaire, etc.) ainsi qu'un fonds de pension.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae, en mentionnant le titre du poste, au:

99, route 271 Sud
Saint-Éphrem (Québec)
G0M 1R0
Télécopieur: (418) 484-2565

274254

Carrières ET professions



Comité paritaire
de prévention
du secteur forestier

APPEL DE CANDIDATURE

Dans le but de constituer une banque de ressources spécialisées, le Comité paritaire de prévention du secteur forestier désire recruter des formateurs d'expérience au niveau des techniques d'abattage sécuritaires dans les régions suivantes :

- Côte-Nord, Estrie, Beauce, Mauricie,
Abitibi-Témiscamingue.

Ces formateurs interviendront auprès des travailleurs forestiers d'expérience.

Les personnes intéressées à postuler doivent demeurer dans l'une des régions ci-haut mentionnées et posséder les critères suivants:

- Trois ans d'expérience comme formateur en abattage manuel.
- Un an d'expérience comme abatteur professionnel.

Le candidat doit fournir une lettre de son employeur précisant qu'il sera disponible pour intervenir en formation en Santé et sécurité - abattage manuel, s'il est sélectionné.

Pour recevoir un formulaire d'inscription, veuillez communiquer avec Monsieur Berthier Guay ou Madame Lise Gobeil à la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets au numéro de téléphone (418) 276-5444 poste 222 ou par télécopieur au (418) 276-8841.

Les formulaires d'inscription devront être reçus avant le **29 octobre 1999** à l'adresse suivante :

Monsieur Berthier Guay
Commission scolaire du Pays-des-Bleuets
Mandataire du Comité paritaire de prévention
du secteur forestier
68, rue Savard
Dolbeau-Mistassini (Québec)
G8L 4L3

N.B. Un comité de sélection analysera chaque candidature et procédera à des évaluations théoriques et pratiques et ce, pour la sélection finale.

274305-1



VILLE DE SAINT-GEORGES

La Ville de Saint-Georges, deuxième ville en importance dans la grande région Chaudière-Appalaches, regroupant maintenant plus de 20,000 contribuables, est à la recherche de candidats(es) pour combler le poste suivant:

CHEF DE DIVISION - IMMEUBLES ET ÉQUIPEMENTS

Sous l'autorité du directeur des services techniques et des travaux publics, le titulaire planifie, coordonne, dirige et contrôle les travaux d'installation et d'entretien en électricité, de la signalisation de rue, les travaux d'entretien des différents bâtiments et équipements de la municipalité, les travaux d'entretien des espaces verts de la municipalité, de même que les travaux d'entretien et de réparation des véhicules, de la machinerie et des autres équipements mécaniques de la municipalité.

EXIGENCES:

- ♦ Détenir un diplôme d'études collégiales en techniques de génie civil ou techniques du bâtiment et posséder un minimum de cinq (5) années d'expérience de travail reliée au poste.
- ♦ Les candidats possédant un baccalauréat en génie et les candidats ayant une formation technique acquise par une plus longue expérience pertinente pourront aussi être considérés à ce poste.
- ♦ Habiletés personnelles pour organiser, diriger, surveiller et motiver le personnel placé sous sa responsabilité.

TRAITEMENT:

La rémunération sera établie conformément à la politique salariale actuellement en vigueur pour le personnel cadre de la municipalité. La Ville offre aussi un programme complet d'avantages sociaux.

Si vous désirez relever ce défi et que vous croyez posséder les habiletés requises, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le **20 octobre 1999** à l'adresse suivante:

VILLE DE SAINT-GEORGES
Direction des ressources humaines
11700, boul. Lacroix
Ville de Saint-Georges, Beauce
G5Y 1L3

274229

PROCYCLE



BODYGUARD

Bodyguard Fitness fabrique des exercices haut de gamme depuis 1969. Trente ans d'expérience manufacturière et notre expertise en contrôles électroniques, ont donné à Bodyguard une réputation de qualité et de chef de file dans l'industrie.

En 1996, Bodyguard fut acheté par le groupe PROCYCLE de Saint-Georges de Beauce, le plus grand manufacturier de bicyclettes au Canada. L'an dernier, le dernier né de ses produits, le tapis roulant **MAGEL-LAN**, recevait un prix «meilleur produit de 1998» et un autre pour le design et l'innovation, en août 1999.

La mission de l'entreprise est de poursuivre ses recherches afin de développer et de construire les meilleurs produits aérobie sur le marché, répondant aux besoins réels de nos clients. À cette fin, nous sommes présentement à la recherche d'un:

Ingénieur ou Ingénieur stagiaire en électronique

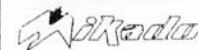
TÂCHES: Au sein du groupe de développement de produits, vous serez responsable de programmer les différents logiciels d'interface de nos machines. Vous collaborerez avec le département de marketing durant la définition des spécifications des nouveaux produits de même que pendant le développement de ceux-ci. Vous élaborerez des bancs de tests automatisés pour la vérification fonctionnelle des cartes électroniques et en effectuerez aussi la conception. Vous apporterez du support technique à la production et au département de service à la clientèle et vous donnerez de la formation à notre réseau de distributeurs.

EXIGENCES: Détenteur d'un baccalauréat en génie électrique (avec spécialisation en électronique ou informatique) idéalement précédé d'un cours technique de niveau collégial, vous démontrez un intérêt marqué pour la programmation et avez une bonne connaissance du langage C. Vous avez des aptitudes côté technique, pour le travail en équipe et vous êtes reconnu pour votre dynamisme et votre autonomie. De plus, vous êtes membre en règle de l'O.I.O. Une bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit est essentielle.

Si vous croyez être le(la) candidat(e) idéal(e) et que ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre C.V. avant le **vendredi 15 octobre 1999** au **Gérant des ressources humaines, GROUPE PROCYCLE, 9095, 25e Avenue, Ville Saint-Georges, (Québec) G6A 1A1.**

Seules les personnes retenues seront contactées. Ces postes sont offerts également aux femmes et aux hommes.

Groupe Procycle Inc. se classe au premier rang du marché canadien de la bicyclette. L'entreprise beauceronne produit et distribue, depuis 1974, de prestigieuses marques de bicyclettes.



274237

Tandem
INTERNATIONAL

ENTREPRISE D'ENTRAÎNEMENT
POUR LES CHERCHEURS D'EMPLOI

**VOUS ÊTES
À LA RECHERCHE
D'UN EMPLOI MAIS
LE MANQUE
D'EXPÉRIENCE
EST UN OBSTACLE.**

**TANDEM INTERNATIONAL
L'ENTREPRISE
D'ENTRAÎNEMENT
POUR LES CHERCHEURS
D'EMPLOI, VOUS
OFFRE DES STAGES
PRATIQUES DANS
UN ENVIRONNEMENT
STIMULANT ET À LA
FINE POINTE DES
NOUVEAUTÉS
TECHNOLOGIQUES**

**EN COLLABORATION
AVEC LE CEGEP
BEAUCÉ-APPALACHES,
EMPLOI-QUÉBEC ET LE
GROUPE PROCYCLE,
DÉCOUVREZ COMMENT
TANDEM INTERNATIONAL
PEUT VOUS AIDER À
ATTEINDRE VOS
OBJECTIFS D'EMPLOI.**

**CONTACTEZ-NOUS
DÈS MAINTENANT POUR
PARTICIPER À NOTRE
PROCHAINE SÉANCE
D'INFORMATION
397-8067**

◆ PROCYCLE



274043-1



EMPLOI-QUÉBEC
CHAUDIÈRE-APPALACHES

**AVEC LA CONTRIBUTION
FINANCIÈRE DE VOS
CENTRES LOCAUX D'EMPLOI
DE ST-JOSEPH ET
DE STE-MARIE**

Carrières **ET** professions

**L.J. Lessard, fabricant de vêtements
situé à Saint-Joseph, est à la recherche de:**

- ✓ Opérateur (trices) de machine «overlock»
- ✓ Opérateur (trices) de machine «cover stich»
- ✓ Opérateur (trices) de machine «collerette»

Pour une ligne de production de vêtements de tricot

EXIGENCES:

- Posséder un minimum de 2 ans d'expérience.
- Être dynamique, faire preuve d'autonomie dans l'exécution de son travail

Si l'un de ces postes vous intéressent, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Sonia:

90, rue de la Passerelle
Saint-Joseph-de-Beauce (Québec) G0S 2V0
Téléphone: (418) 397-5790
ou par télécopieur: (418) 397-4202

274265-1

ECHOS VEDETTES

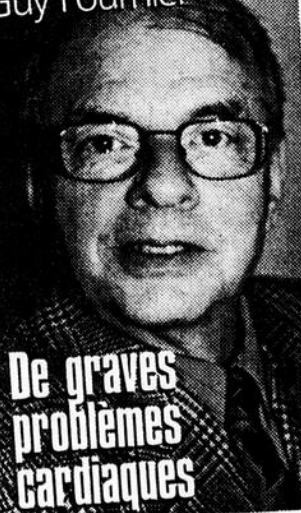
Tout sur la vie et les faits du milieu artistique d'ici et d'ailleurs.



LA MALADIE S'ACHARNE SUR NOS VEDETTES

Guy Fournier

Renée Martel



De graves problèmes cardiaques



Elle ne retrouvera plus jamais une vie normale

Plus

Lisez nos critiques sur les nouveautés:
Cinéma • **Vidéo** • **Musique**

POUR VOUS ABONNER
Mtl: (514) 663-7025 • Qc: (418) 684-2080 • Ext.: 1-800-361-9415

L'Agenda des Spécialistes

04 sem. 40\$ 26 sem. 225\$ 418-228-8858
13 sem. 120\$ 52 sem. 385\$

CLINIQUE, SANTÉ, NATUROPATHIE

Spécial tous les lundis et mardis:
2 TRAITEMENTS DE RÉFLEXOLOGIE
POUR LE PRIX D'UN, PAR CLIENT

SAINT-JOSEPH
1-418-397-4566

D.E.C. INFIRMIÈRE

(09-10-99)

SCIERIE MOBILE

P. THIBAudeau ENR.

SCIAGE DE BILLOTS À DOMICILE.
PRIX COMPÉTITIF.

418-227-0049

(16-10-99)

FAITES CONFIANCE À DEUX GARS D'EXPÉRIENCE



Luc Ferland
directeur des ventes
véhicules d'occasion



Roch Groleau
conseiller véhicules
d'occasion



97-PONTIAC GRAND AM
vert forêt, seul, 31 000 km, tout équipé

Prix Choc 12495\$

98-CHEVROLET MALIBU
tout équipé, 31 000 km

Prix Choc 15995\$



96-PONTIAC TRANSPORT
tout équipé, mags, 67 000 km, vert forêt

Prix Choc 14895\$



97-PONTIAC SUNFIRE
manuel, mags, cassette, 64 000 km

Prix Choc 8895\$



99-PONTIAC GRAND AM GT
noir, tout équipé, seulement 5000 km

UN BIJOUX!

LIQUIDATION DE SUNFIRE ET CAVALIER SUR PLACE

Division
**VOITURES
D'OCCASION**

MORIN

VOISIN DU CARREFOUR

PLAN DE
FINANCEMENT
SUR PLACE

UN SERVICE
DE CONFIANCE



228-8801



Commission scolaire de la
BEAUCE-ETCHEMIN

AVIS PUBLIC

Avis public est, par la présente donné, que les rapports financiers de la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin, pour l'exercice financier 1998-1999, seront présentés à la séance régulière et publique du conseil des commissaires qui se tiendra mardi le 26 octobre 1999 à 19h30, au Centre administratif de Sainte-Marie situé au 700, rue Notre-Dame Nord, Ville de Sainte-Marie (Qc).

Donné à Saint-Georges,
ce 5e jour d'octobre 1999.

PIERRE PARÉ,
Secrétaire général

274228

Monsieur IRENÉE ROY

À sa résidence, le 23 septembre 1999 à l'âge de 87 ans est décédé M. Irenée Roy, époux de feu Dame Fernande Milot. Il demeurait à Ste-Catherine de la Jacques-Cartier.

M. Roy n'a pas été exposé. Un service religieux a été chanté, en présence des cendres, le lundi 4 octobre 1999 à 14 heures en l'église de Ste-Catherine de la Jacques-Cartier et delà au cimetière paroissial.

La famille a reçu les condoléances à l'église une demi-heure avant la cérémonie religieuse.

M. Roy laisse dans le deuil ses fils: Fernand et Louis; ses petits-enfants: Marie-Eve, Christine, Sébastien et Nadia; ses belles-soeurs: Mme Jeanne Milot (feu Dr William Sugars), Mme Marcelle Desrosiers (feu M. Bernard Milot); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La direction des funérailles a été confiée à la Résidence Funéraire Claude Charest Ltée de Ste-Catherine de la J.-C.



M. GÉRARD GUAY

Le 20 septembre 1999 décédait à l'âge de 84 ans et 4 mois, M. Gérard Guay, époux de Dame Simone Breton, de St-

Zacharie.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Jean-René (Jeanne Dubois), Madeleine (Jean-Louis Arsenault), Hervé (Suzanne Demers), Jean-Louis (Lucille Landry), Ange-Aimée (Jean-René Fortier), André (Louise Duquet), Marie-Claire (Marie-Louis Grégoire), Yvon (Armoza Turgeon), Monique (Alain Pomerleau), Fernand, Fernande (Gérard Larivière), Huguette (Guy Veilleux), Mariette (Jean Desbiens), Jean-Claude, Arthur (Maryse Giroux); sa soeur Adélia Guay; sa belle-soeur Florence Garant; ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Breton; ses 41 petits-enfants et ses 31 arrière-petits-enfants ainsi que ses ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le 27 septembre 1999 sous la direction de la Maison Funéraire Québécoise.

REMERCIEMENTS



Mme Simone Breton Guay et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de M. GÉRARD GUAY de St-Zacharie, survenu le 20 septembre 1999 à l'âge de 84 ans et 4 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

HEBDO RÉGIONAL

BEAUCE-NORD · BEAUCE-SUD · ETCHEMINS

**Toutes les nouvelles
de la semaine livrées
chez vous le samedi**

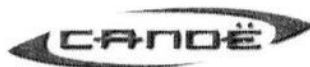
À partir d'aujourd'hui, voici le meilleur véhicule pour l'autoroute de l'information.



www.canoe.qc.ca

Quebecor lance le site d'information le plus complet que vous puissiez imaginer. Mis à jour 24 h sur 24, Canoë regorge de tout ce qui fait des remous sur les scènes locale, nationale et internationale. Avec quatre grandes

sections et des liens directs avec nos grands quotidiens, vous naviguerez en eau claire jusqu'aux sources de la nouvelle. Allez-y, embarquez. Vous verrez que sur Canoë, les nouvelles vont très vite.



actualités • sports • finances • spectacles

L'attaque du Garaga explose enfin!

Par **SIMON BUSQUE**

Anémique depuis le début de la saison, l'attaque du Garaga a enfin explosé dimanche dernier marquant pas moins de sept buts dans une victoire 7-4 sur le Nova d'Acton Vale.

L'explosion offensive arrive à point car l'attaque du Garaga n'aurait nulle part depuis le début de la saison. Steve Gosselin en a profité pour marquer trois buts et Frédéric Vermette inscrivant finalement son deuxième de la saison.

Ce but va faire le plus grand bien au spectaculaire attaquant qui cherchait désespérément le fond du filet. «C'est sûr que mon travail est de marquer mais la rondelle ne veut pas rentrer. On a de bonnes chances mais la rondelle frappe un patin ou un bâton et bifurque», disait-il après le match de samedi. «On devra travailler et amasser le plus de points possible afin que les autres équipes ne s'échappent pas trop».

Dany Desjardins avait une surprise pour le Nova en débutant le match avec Mike Guimond et Christian Leblanc sur la patinoire. Les deux se sont battus dans les trois premières secondes. «L'objectif était de réveiller notre équipe. Mike et Christian ont gagné leur bataille et on a tout de suite marqué à 45 secondes. C'est une stratégie qu'on pourrait utiliser chez nous».

Match terne

Le Garaga recevait les Royaux de Sorel samedi soir. Cette rencontre a été plutôt terne, les Royaux se contentant d'attendre les occasions. Ils ont finalement remporté la partie au compte de 4-2 et le pointage aurait pu être plus élevé sans la performance de Mathieu Vachon qui a entre autres bloqué deux échappées en troisième période.

Mario Roberge a laissé tomber les gants devant Louis-Philippe Charbonneau qui n'avait visiblement pas l'intention de se battre. Le capitaine du Garaga l'a remporté facilement portant plusieurs bons coups.

Lors de ce match, Maxime Jean et Alain Roy ont été cloués sur le banc en troisième période. «Je n'étais pas satisfait de leur jeu et j'ai décidé de ne pas les utiliser. Ça pourrait arriver à d'autres joueurs», dit l'entraîneur.

Laflamme quitte

Par ailleurs, le défenseur Daniel Laflamme a mis les voiles et

pris la direction de la France après avoir reçu une offre de contrat. «Daniel nous avait averti qu'il pourrait quitter s'il recevait une offre de l'Europe. On respecte sa décision», explique le directeur-gérant Martin Giguère.

Suite au départ de Laflamme, le directeur-gérant affirme ne pas avoir commencé de magasinage

afin de combler son poste même s'il admet avoir fait une offre à Thetford-Mines pour s'approprier les services de Bernard Bouffard. «Nous ne sommes pas mal pris car il nous reste sept défenseurs. Bernard ne jouait plus avec les Coyotes et nous avons soumis une offre. J'ai toutefois su qu'il allait réintégrer l'alignement des Coyotes en fin de semaine».



Louis-Philippe Charbonneau ne semblait pas vouloir engager le combat face à Mario Roberge.

Sommaire

Sorel: 4, Garaga: 2

1e période
Buts: 1. Gar.: 2:41 Laflamme (Vermette, Robitaille) A. N.

Punitions: 2:13 Tice (coup bât.), 8:00 Cartier (rud.), 11:21 Jean (d.-é.), 13:33 Sylvestre (genou)

2e période

Buts: 2. Sor.: 1:00 Sévigny (Bourdeau, Sylvestre); 3. Sor.: 7:52 Beaurivale (Sylvestre) A. N.
Punitions: 2:33 Charbonneau et Roberge (maj. bat.), 7:15 Bernard (acc., cond. non-sport.), 13:24 Lavolette (tréb.), 18:13 Salvail (rud.), Tice (rud.), Parenteau (doub. min. rud.), Boucher (rud.), Guimond (rud.), Mat. Vachon (doub. min. rud.)

3e période

Buts: 4. Sor.: 16:43 Sylvestre (Beaurivale); 5. Gar.: 17:48 Gosselin (Vermette, Émond) A. N.; 6. Sor.: 19:35 Beaurivale (Charbonneau, Sylvestre) F. D.
Punitions: 16:52 Charbonneau (ret.)
Lancers: Sor.: 5-8-11; 24; Gar.: 4-15-11; 30
Gardiens: Sor.: Daniel Lavolette; Gar.: Mathieu Vachon

Garaga: 7, Acton Vale: 4

1e période

Buts: 1. Gar.: 0:49 Gosselin (Lapointe); 2. Gar.: 8:35 Gosselin (Vermette, Émond) A. N.; 3. A. V.: 9:57 Laliberté (Désy, Barthe) A. N.; 4. Gar.: 16:00 Robitaille (Roberge); 5. Gar.: 18:21 Émond (Vermette)

Punitions: 0:01 Blouin et Guimond (maj. bat.), 0:03 Branchard et Leblanc (maj. bat.), 4:18 Gosselin (coud.), 8:14 Chouinard (tréb.), 9:03 Meloche (rud.), Gosselin (min. casque ou visière ill.), Boucher (rud.), 10:39 Lapointe (ret.)

2e période

Buts: 6. A. V.: 10:47 Laflamme (Joyal, Tessier); 7. Gar.: 15:02 Gosselin (Morin, Vermette) A. N.; 8. A. V.: 16:25 Laliberté (Joyal)

Punitions: 5:25 Branchard et Guimond (maj. bat.), 13:27 Tessier (coup bât., rud.), Moore (rud.)

3e période

Buts: 9. Gar.: 0:53 Vermette (Roberge); 10. Gar.: 9:45 Bernard (Boucher, Jean); 11. A. V.: 10:09 Pigeon (Plante, Vézina)
Punitions: 1:50 A. V. (trop de joueurs), Meloche (mauv. cond.), 5:16 Blouin et Roberge (maj. bat.), Meloche (extré. incond.), 5:40 Morin (acc.), 6:53 Gosselin (coup bât.), 16:00 Vermette (rud.), 18:01 Gosselin (tréb.)
Lancers: Gar.: 9-16-10; 35; A. V.: 11-15-13; 39
Gardiens de but: Gar.: Guy Moore; A. V.: Sylvain Lauzière

SOYEZ PRÊT POUR LE NOUVEAU MILLÉNAIRE

Semaine du chasseur

SILVERADO 4X4 2000



24 995\$*

transmission automatique, pont autoblocant, centre information

SILVERADO LS 2000



32 795\$*

groupe électrique, air climatisé, moteur V8, 270 HP, phare à brume, 3 portes

CHANGER PARE-BRISE CHANGER PARE-BRISE CHANGER PARE-BRISE

CHANGER PARE-BRISE

FRANCHISE 0\$
sur changement pare-brise

Estimation **GRATUITE** sur peinture

CHANGER PARE-BRISE CHANGER PARE-BRISE CHANGER PARE-BRISE

* À condition que le client soit assuré maximum 100\$ déductible.

PNEUS D'HIVER

À PARTIR DE

47,95\$



Confiez-nous l'entretien de votre auto et obtenez **GRATUITEMENT** l'entreposage de vos pneus d'été



* Taxes, transport et préparation en sus

AUTOMOBILES NATIONAL (1999) INC.

585, 90e Rue Est (route du Golf) Saint-Georges

Vous pouvez nous rejoindre au numéro **228-8838**

PRENEZ LA BONNE DIRECTION ET ÉCONOMISEZ

LES GÉANTS DE L'USAGÉ

MARC LESSARD
774-4100

97-MAZDA PROTÉGÉ LX

4 portes, tout équipé complet, vitres et barres, portes électriques, aileron, miroirs ajustables des 2 côtés, rég. de vitesses, volant ajustable, seul. 25 000 km, 1 an de garantie, bal. gar. cie jusqu'au 18 avril 2002 ou 100 000 km

12 995\$



12 900\$

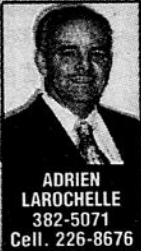
97-PONTIAC GRAND AM

4 portes, V6, tout équipé

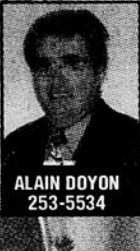
BAS MILLAGE



PIERRE LESSARD
594-8844



ADRIEN LAROCHELLE
382-5071
Cell. 226-8676



ALAIN DOYON
253-5534



Langis Drouin
227-0174



François Poulin
774-9770
Dir. comm.

KIA

NOS VÉHICULES NEUFS

SPORTAGE 4X4 2000



GARANTIE
5 ans/100000 km

À partir de **20 995\$**

SEPHIA 2000



GARANTIE
5 ans/100000 km

À partir de **12 995\$**



7 995\$

95-HYUNDAI SONATA

4 portes, automatique, O/D, bal. gar. cie jusqu'en décembre 1999 ou 100 000 km



47\$/sem.

99-HYUNDAI ACCENT

3 portes, automatique, O/D, seul. 19 000 km, bal. gar. cie 5 ans ou 100 000 km



10 995\$

96-HONDA CIVIC

3 portes, 5 vitesses, mags, cassette, aileron



8 795\$

96-ESCORT LX SPORT

auto., overdrive, air clim., laser, mags, rég. vitesses, volant ajust., seul. 40 000 km



10 900\$

97-SIDEKICK 4X4

conv., 5 vitesses, servo-direction, lecteur cassette, 33 000 km, bal. gar. cie jusqu'au 25 juin 2000 pare-choc à pare-choc



9 985\$

96-GÉO TRACKER 4X4

convertible, 5 vitesses, 53 000 km, très propre



9 995\$

95-CHRYSLER INTREPID

3.3 L, tout équipé complet, sièges élect., bal. gar. 28 octobre 2000



18 980\$

95-GMC G1500 SL 4X4

king cab, boîte courte, automatique, O/D, air, cruise, volant, 79 000 km, 5.7 litres



16 395\$

99-TOYOTA COROLLA

4 portes, automatique, overdrive, air clim., lecteur CD, vitre et portes élect., rég. vitesses, gar jusqu'au 26 novembre 2003



9 995\$

97-HYUNDAI ACCENT GT

5 vitesses, cassette, toit ouvrant, mags, aileron, 46 000 km



18 900\$

94-MAZDA B-3000

5 vitesses, V6, king cab, très propre



11 900\$

99-HYUNDAI ACCENT GL

automatique, cassette, 4 portes, R.P.M., S.D.S.F., très bas millage, bal. garantie



18 900\$

98-FORD WINDSTAR GL

tout équipé, mags, sièges capitaine, 2 airs climatisés, comme neuve



10 900\$

97-MAZDA PROTÉGÉ

5 vitesses, cassette, bal de garantie 5 ans ou 100 000 km, bas millage



8 995\$

96-PONTIAC SUNFIRE GTX

5 vitesses, cassette, spoiler, seulement 58 000 km, très propre



10 495\$

97-SATURN SLI

5 vitesses, cassette, air climatisé, en excellente condition



13 000\$

97-DODGE DAKOTA SPORT

4X4, king cab, tout équipé, roues 31", marche-pieds, 318 magnum, état de neuf



17 995\$

97-FORD F-150 XLS

mags, air climatisé, cassette, automatique, king cab



STÉPHANE QUIRION



RÉJEAN FALARDEAU



GUY LESSARD



YVES LESSARD



SÉBASTIEN MARQUIS

Automobiles du Boulevard

CENTRE DE VÉHICULES USAGÉS

602, boul. Renault, BEAUCEVILLE 774-4100 • 227-1416

www.quebecweb.com/autoblvd

P.G. Lessard
En toute confiance!

AUTO
I.N.C.
ST-PROSPER DE BEAUCE

310, 8e RUE, SAINT-PROSPER 594-8844 • 227-3827

www.quebecweb.com/pglessard